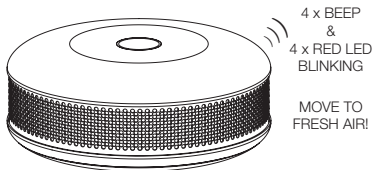


User manual



CO Sensor

FGCD-001

FIBARO

HOME INTELLIGENCE



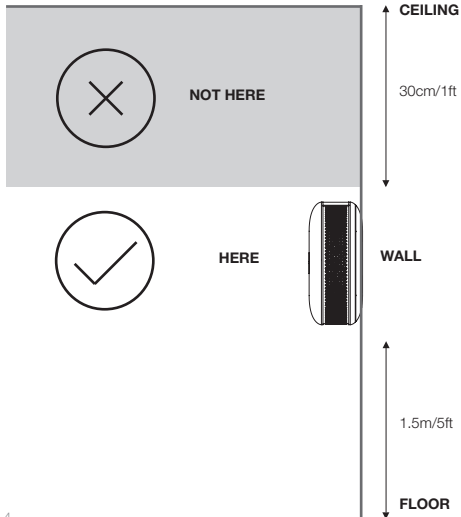
For more information about FIBARO CO Sensor, like video guides, parameters, technical manuals, and declarations visit our website:

manuals.fibaro.com/co-sensor

The manufacturer, Nice-Polska Sp. z o.o. will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following instructions of the manuals.

ENGLISH	9
POLSKI	16
DEUTSCH	23
FRANÇAIS	30
ESPAÑOL	37
PORTUGUÊS	44
ITALIANO	51
NEDERLANDS	58
SVENSKA	65
NORSK	72
ČESKY	79
SLOVENSKÝ	86
MAGYAR	93
ROMÂNĂ	100
РУССКИЙ	107
EESTI	114
LIETUVIŲ	121
LATVIEŠU	128

Place of installation



Battery replacement

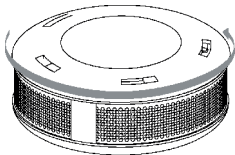


Fig. 1

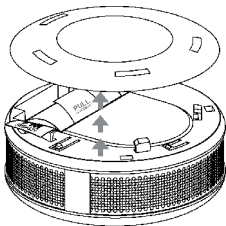


Fig. 2

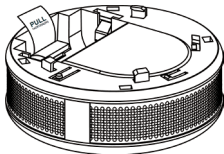


Fig. 3

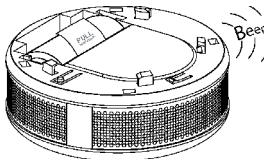


Fig. 4

Installation

1/2

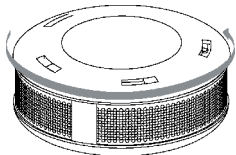


Fig. 1

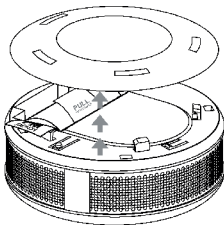


Fig. 2

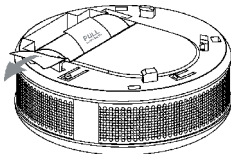


Fig. 3

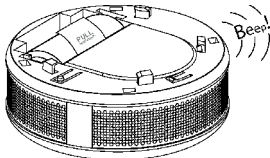


Fig. 4

Installation

2/2

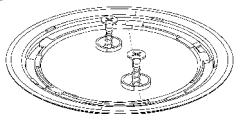


Fig. 5

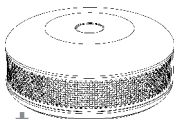


Fig. 6.

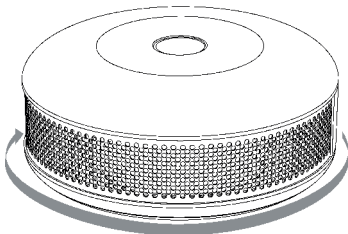


Fig. 7

Description

FIBARO CO Sensor is an ultra-light, compact, battery-powered carbon monoxide detector, designed to be placed on a wall. Its high sensitivity allows to detect the presence of the carbon monoxide (CO) gas at the early stage in order to prevent carbon monoxide poisoning. Alarm is signalled with a built-in siren, blinking LED indicator and by sending commands to Z-Wave network devices. Additionally, the device is equipped with a temperature sensor.

General carbon monoxide information

Carbon monoxide (CO) is a colourless, odourless, and tasteless poison gas that can be fatal when inhaled. It is produced when liquid, solid, or gas fuel is burned.

Symptoms of carbon monoxide poisoning

The early symptoms of carbon monoxide poisoning can be confused with flu-like symptoms: headache, dizziness and nausea. Breathing carbon monoxide causes these symptoms even in healthy people. It can also cause sleepiness, vision problems (including blurred vision), ringing in the ears, aching arms and legs, irregular breathing, fatigue and confusion. At very high levels, it causes loss of consciousness and death.

Some external factors, eg. exposure to high concentration of basic (non-acidic) gases, silicone vapors, hydrogen sulfide or sulfuric acid gas, organic vapors, contact with water, dust and oil mist, or dew condensation **may affect** the reliability of the device operation.

This device **may not** protect from long-term exposure to low levels of carbon monoxide which can also lead to neurological symptoms.

Warnings

Failure to observe recommendations included in this manual may cause risk to life and health or result in malfunction of the device.

The manufacturer, Nice-Polska Sp. z o.o. will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following instructions of the manuals.

Risk of malfunction as a result of tampering with the device.

The device should be installed below the ceiling level.

The device should not be installed: in a bathroom, next to heat sources, within range of kids, obstructed from possible carbon monoxide sources, in direct sunlight.

The device is not a substitute for appropriate ventilation and exhaust systems. Do not paint the device.

The device should be cleaned with a slightly damp cloth or moistened tissue.

Replace the device before date on the front or if sensor error is detected.

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Apparatus may not prevent the chronic effects of carbon monoxide exposure. The apparatus will not fully safeguard individuals at special risk.

The remote alarm silencing function should only be used within sight of the apparatus.

If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to a dangerous level of carbon monoxide and the dwelling should be evacuated.

Place of installation (page 4)

Install the device on the wall, at least 30 cm (1 ft) away from the corner.

Recommended height of installation is dependant on the purpose of the room and height at which head typically is.

Installation (page 6/7)

1. Turn the cover counter-clockwise (Fig. 1).
2. Take off the cover (Fig. 2).
3. Remove the paper strip protecting the battery (Fig. 3).
4. Proper powering up will be confirmed with a short beep (Fig. 4).
5. Mount the cover on a wall (Fig. 5).
6. Attach the device to its cover (Fig. 6).
7. Turn the device clockwise to close it (Fig. 7).

WHAT YOU HEAR	WHAT YOU SEE	WHAT IT MEANS	WHAT TO DO
4 x BEEP every 5s	4 x RED BLINK every 5s	DETECTED PRESENCE OF CARBON MONOXIDE WHICH CAN KILL YOU!	1. Open windows 2. MOVE TO FRESH AIR! 3. Contact emer- gency services
1 x BEEP	1 x YELLOW BLINK every 30s	Low battery level	Replace battery
2 x BEEP every 60s	2 x YELLOW BLINK every 60s	Sensor error, DOES NOT DETECT CARBON MONOXIDE	Reset device, replace if no effect
3 x BEEP every 60s	3 x YELLOW BLINK every 60s	End of lifespan	Reset device, replace if no effect
3 x BEEP every 30s	1 x BLUE BLINK every 30s	Heat alarm	Be cautious of fire
1 x BEEP	1 x WHITE BLINK	Tamper alarm	Check housing
—	1 x GREEN BLINK every 60s	Device powered	—
1 x BEEP	1 x GREEN BLINK after powering	Added to Z-Wave	—
1 x BEEP	1 x RED BLINK after powering	Not added to Z-Wave	—
1 x BEEP	1 x MAGENTA BLINK	Out of range	Check Z-Wave
—	CYAN BLINKING	Firmware update	Wait for completion

Testing

Caution! The alarm is very loud! Only the first alarm sequence is quieter.

1. Press and hold the button.
2. The LED indicator will glow white and you will hear a short beep - keep holding.
3. Release the button when you hear the first alarm sequence.
4. Move away from the device to protect your hearing.

Battery replacement (page 5)

1. Remove the device from the cover by turning it counter-clockwise.
2. Pull the paper strip to take out the battery.
3. Press and hold the button for at least one second.
4. Insert a new CR123A battery observing the polarities shown inside.
5. Attach the device to its cover by turning it clockwise and perform the test.

Use only type of battery specified in this manual and keep proper polarity!

Z-Wave procedures

Adding to the network

1. Place the device within direct range of the Z-Wave controller.
2. Set the main Z-Wave controller into adding mode.
3. Quickly, triple click the button located on the casing.
4. Wait for the device to be added into the system.
5. Install the device in desired location.

Reset

1. Press and hold the button.
2. Release the button when LED indicator glows white.
3. Click the button when LED indicator glows yellow.
4. After few seconds the device will be reset (confirmed by red LED indicator).

Technical data

Battery type:	3V, CR123A (included)
Battery life:	3 years on default settings (tested with Panasonic Industrial Lithium)
Lifespan under typical conditions:	8 years
Operating temperature:	0-50°C (32-122°F)
Operating humidity:	10-95%RH without condensation
Measuring accuracy:	±10ppm / ±5%

Type of apparatus:	Type B
Alarm re-sponse times on default settings:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Radio protocol:	Z-Wave
Radio frequency:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Max. transmit power:	-5 dBm (EU)
Dimensions (d x h):	65 x 28 mm
Conformity with:	EN 50291-1:2018

Guarantee



Simplified EU declaration of conformity:

Hereby, Nice-Polska Sp. z o.o. declares that the device is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU, 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manuals.fibaro.com



WEEE Directive Compliance:

Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.



Visit our website to read the full warranty conditions
[**https://www.fibaro.com/warranty**](https://www.fibaro.com/warranty)



Caution!

This product is not a toy.
Keep away from children and animals!

Opis

FIBARO CO Sensor to kompaktowy, zasilany bateryjnie detektor tlenu węgla, przeznaczony do montażu na ścianie. Jego wysoka czułość umożliwia wykrycie obecności tlenu węgla (CO) na wczesnym etapie w celu zapobiegnięcia jego zatruciem. Alarm jest sygnalizowany za pomocą wbudowanej syreny, migającej diody LED oraz przez wysłanie komend do urządzeń sieci Z-Wave. Ponadto urządzenie posiada wbudowany czujnik temperatury.

Podstawowe informacje dotyczące tlenu węgla

Tlenek węgla (CO), zwany także czadem, to bezbarwny i bezwonny gaz, którego wdychanie może spowodować śmierć. Powstaje podczas procesu niepełnego spalania.

Objawy zatrucia tlenkiem węgla

Pierwsze objawy zatrucia czadem mogą być mylone z objawami grypy. Należą do nich ból i zawroty głowy oraz nudności. Wdychanie tlenu węgla może powodować takie konsekwencje nawet u osób zdrowych. Wystąpić mogą również senność, problemy ze wzrokiem (niewyraźne widzenie), dzwonienie w uszach, bóle kończyn, przyspieszenie tętna i oddechu, osłabienie oraz uczucie oszołomienia. Wysokie stężenie czadu może skutkować utratą przytomności oraz śmiercią.

Niektóre czynniki zewnętrzne, np. narażenie na wysokie stężenie gazów podstawowych, oparów silikonowych, siarkowodoru lub kwasu siarkowego, oparów organicznych, kontakt z wodą, pyłem, mgłą olejową, lub kondensacja rosy, **mogą wpływać** na niezawodność działania urządzenia.

Urządzenie **może nie chronić** przed długotrwałą ekspozycją na niskie stężenie tlenu czadu, która również może być szkodliwa dla organizmu i prowadzić do wystąpienia objawów neurologicznych.

Ostrzeżenia

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może okazać się niebezpieczne dla **życia i zdrowia** lub spowodować **nieprawidłowe działanie** urządzenia.

Producent urządzenia, Nice-Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją. Ryzyko **nieprawidłowego działania** urządzenia w wyniku ingerencji.

Urządzenie **nie powinno** być montowane w łazience, w pobliżu źródeł ciepła, w zasięgu dzieci, odcięte od potencjalnych źródeł tlenu węgla lub w miejscu bezpośredniego działania światła słonecznego.

Urządzenie **nie jest** zamiennikiem odpowiedniego systemu wentylacyjnego.

Nie malować urządzenia. Urządzenie **powinno** być czyszczone wilgotną szmatką lub chusteczką.

Wymień urządzenie na nowe przed upływem daty znajdującej się na obudowie lub jeżeli wykryty został błąd czujnika.

Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt! W przypadku korzystania z nieprawidłowego typu baterii istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Urządzenie nie może zapobiec chronicznym skutkom narażenia na tlenek węgla. Urządzenie nie zabezpieczy w pełni osób narażonych na szczególne ryzyko.

Funkcja zdalnego wyciszania alarmów powinna być używana tylko w zasięgu wzroku od urządzenia.

Jeśli istnieje jakakolwiek wątpliwość co do przyczyny alarmu, należy założyć, że jest on spowodowany niebezpiecznym poziomem tlenu węgla i należy ewakuować mieszkanie.

Miejsce instalacji (strona 4)

Zainstaluj urządzenie na ścianie, w odległości co najmniej 30 cm od narożnika. Rekomendowana wysokość montażu zależy od rodzaju pomieszczenia oraz wysokości, na której najczęściej znajduje się głowa.

Instalacja (strona 6/7)

1. Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Fig. 1).
2. Zdejmij pokrywę obudowy (Fig. 2).
3. Usuń zabezpieczenie baterii (Fig. 3).
4. Poprawne zasilenie zostanie potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym (Fig. 4).
5. Zainstaluj pokrywę obudowy na ścianie (Fig. 5).
6. Przyłóż urządzenie do zainstalowanej na ścianie pokrywki (Fig. 6).
7. Przekręć urządzenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je zamocować (Fig. 7).

CO SŁYSZYSZ	CO WIDZISZ	CO TO ZNACZY	CO ROBIĆ
4 x SYGNAŁ co 5s	4 x CZERWONY BŁYSK co 5s	WYKRYTO POZIOM TLENKU WĘGLA, KTÓRY MOŻE BYĆ ŚMIERTELNY!	1. Otwórz okna 2. WYJDŹ NA ZE- WNĄTRZ! 3. Powiadom służby ratunkowe
1 x SYGNAŁ	1 x ŻÓŁTY BŁYSK co 30s	Niski poziom baterii	Wymień baterię
2 x SYGNAŁ co 60s	2 x ŻÓŁTY BŁYSK co 60s	Błąd czujnika, TLENK WĘGLA NIE JEST WYKRYWANY	Zresetuj lub wymień urządzenie
3 x SYGNAŁ co 60s	3 x ŻÓŁTY BŁYSK co 60s	Koniec okresu eksploatacji sensora	Zresetuj lub wymień urządzenie
3 x SYGNAŁ co 30s	1 x NIEBIESKI BŁYSK co 30s	Alarm wysokiej tem- peratury	Ryzyko wystąpienia pożaru
1 x SYGNAŁ	1 x BIAŁY BŁYSK	Alarm naruszenia	Sprawdź obudowę
—	1 x ZIELONY BŁYSK co 60s	Akcesorium jest zasilane	—
1 x SYGNAŁ	1 x ZIELONY BŁYSK po zasileniu	Dodany do sieci Z-Wave	—
1 x SYGNAŁ	1 x CZERWONY BŁYSK po zasileniu	Niedodany do sieci Z-Wave	—
1 x SYGNAŁ	1 x BŁYSK W KOŁO- RZE MAGENTA	Brak zasięgu Z-Wave	Sprawdź Z-Wave
—	MIGANIE NA TURKUSOWO	Aktualizacja oprogramowania	Zaczekaj na ukończenie

Testowanie

Uwaga! Alarm jest bardzo głośny! Tylko pierwsza sekwencja jest cichsza.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk.
2. Wskaźnik LED zaświeci na biało i usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy - trzymaj przycisk wciśnięty.
3. Zwolnij przycisk po usłyszeniu pierwszej sekwencji alarmowej.
4. Oddal się od urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.

Wymiana baterii (strona 5)

1. Zdejmij urządzenie ze ściany obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Pociągnij za pasek papieru, aby wyjąć zużytą baterię.
3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej sekundę.
4. Włóż nową baterię CR123A zwracając uwagę na poprawną polaryzację.
5. Zamocuj urządzenie na ścianie poprzez przyłożenie i obrócenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i wykonaj test działania.

Używaj tylko typu baterii podanego w instrukcji pilnując poprawnej polaryzacji!

Dodawanie do sieci Z-Wave

1. Umieść urządzenie w pobliżu kontrolera Z-Wave.
2. Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
3. Trzykrotnie, szybko wciśnij przycisk znajdujący się na obudowie.
4. Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu.
5. Zainstaluj urządzenie w miejscu docelowym.

Reset

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk.
2. Gdy wskaźnik LED zaświeci na biało, zwolnij przycisk.
3. Naciśnij przycisk ponownie, gdy wskaźnik LED zaświeci na żółto.
4. Po kilku sekundach urządzenie zostanie zresetowane, co potwierdzi czerwony kolor wskaźnika LED.

Dane techniczne

Typ baterii:	3V, CR123A (w zestawie)	Czas reakcji alarmu przy ustaw. domyślnych:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Żywotność baterii:	3 lata przy ustaw. domyślnych (testowane z Panasonic Industrial Lithium)	Częstotliwość radiowa:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Okres eksploatacji w typowych warunkach:	8 lat	Protokół radiowy:	Z-Wave
Temperatura pracy:	0-50°C (32-122°F)	Moc nadawania:	-5 dBm (EU)
Dopuszczalna wilgotność:	10-95% RH bez kondensacji	Wymiary (śred. x wys.):	65 x 28 mm
Dokładność pomiaru:	±10ppm / ±5%	Zgodność z wymogami UE:	PN-EN 50291-1:2018+AC:2021-03
		Typ urządzenia:	Typ B

Warunki gwarancji



Uproszczona deklaracja zgodności UE:

Nice-Polska Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU, 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.manuals.fibaro.com



Zgodność z dyrektywą WEEE:

Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



Odwiedź aby przeczytać warunki gwarancji
<https://www.fibaro.com/warranty>



Uwaga!

Ten produkt nie jest zabawką.
Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!

Beschreibung

FIBARO CO Sensor ist ein ultraleichter, kompakter, batteriebetriebener Kohlenmonoxid-Detektor, der zur Wandmontage entwickelt wurde. Dank seines hohen Empfindlichkeitsgrades erkennt er frühzeitig das Vorhandensein von Kohlenmonoxid (CO) -Gas, um eine Kohlenmonoxidvergiftung zu verhindern. Mittels einer eingebauten Sirene und blinkender LED-Anzeige gibt der Sensor Alarm und sendet Befehle an Z-Wave-Netzwerkgeräte. Außerdem ist das Gerät mit einem Temperatursensor ausgestattet.

Allgemeine Kohlenmonoxid-Informationen

Kohlenmonoxid (CO) ist ein farbloses, geruchloses und geschmackloses Giftgas, das beim Einatmen tödlich sein kann. Es entsteht bei der Verbrennung von flüssigem, festem oder gasförmigem Brennstoff.

Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung

Die ersten Anzeichen der Kohlenmonoxidvergiftung ähneln den Symptomen einer Grippe: Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit. Beim Einatmen von Kohlenmonoxid sind diese Symptome auch bei gesunden Menschen erkennbar. Zudem kann es auch zu Schläfrigkeit, Sehproblemen (einschließlich verschwommenes Sehen), Klingeln in den Ohren, schmerzenden Armen und Beinen, unregelmäßiger Atmung, Müdigkeit und Verwirrung kommen. Eine schwere Kohlenmonoxidvergiftung kann zum Bewusstseinsverlust bis hin zum Tod führen.

Folgende externe Faktoren können zur Beeinträchtigung des Gerätebetriebes führen: Hohe Konzentration an basischen (nicht sauren) Gasen, Silikondämpfe, Schwefelwasserstoff oder Schwefelsäuregas, organische Dämpfe, der Kontakt mit Wasser, Staub und Ölnebel oder Kondenswasser.

Dieses Gerät schützt nicht vor langfristig niedrigem Austreten von Kohlenmonoxid, welches auch zu neurologischen Symptomen führen kann.

Warnhinweis

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen kann zu Lebens- und Gesundheitsgefahr führen oder zu Funktionsstörungen des Gerätes.

Der Hersteller, Nice-Polska Sp. z o.o. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die sich durch Nichtbeachtung der in den Handbüchern aufgeführten Anweisungen ergeben.

Gefahr einer Fehlfunktion infolge einer Manipulation des Gerätes.

Das Gerät sollte unterhalb der Deckenhöhe installiert werden.

Das Gerät sollte nicht installiert werden: im Bad, neben Wärmequellen, innerhalb der Reichweite von Kindern, in der Nähe von möglichen Kohlenmonoxid-Quellen, in direktem Sonnenlicht.

Das Gerät ist kein Ersatz für ordnungsgemäße Belüftungs- und Abgassysteme.

Das Gerät darf nicht angestrichen werden.

Das Gerät sollte mit einem feuchten Lappen oder Taschentuch gereinigt werden.

Ersetzen Sie das Gerät vor dem auf der Vorderseite genannten Datum oder sobald ein Sensorfehler erkannt wird.

Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern!

ACHTUNG: Bei Ersatz der Batterien durch einen ungeeigneten Batterietyp besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den Herstelleranweisungen.

Die Funktion der Fernalarmstummschaltung sollte nur in Sichtweite des Geräts verwendet werden.

Das Gerät kann die chronischen Auswirkungen der Kohlenmonoxid-Exposition nicht verhindern. Das Gerät kann Personen, die einem besonderen Risiko ausgesetzt sind, nicht vollständig schützen.

Bestehen Zweifel an der Ursache eines Alarms, sollte davon ausgegangen werden, dass der Alarm auf eine gefährliche Kohlenmonoxidkonzentration zurückzuführen ist, und die Wohnung sollte evakuiert werden.

Installationsort (Seite 4)

Installieren Sie das Gerät an der Wand, mindestens 30 cm von der Ecke entfernt. Je nach Zweckmäßigkeit des Raumes oder der individueller Kopfhöhe kann die Montagehöhe variieren.

Installation (Seiten 6-7)

1. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn (Fig. 1).
2. Abdeckung abnehmen (Fig. 2).
3. Entfernen Sie den Papierstreifen, der die Batterie schützt (Fig. 3).
4. Das richtige Einschalten wird mit einem kurzen Signalton bestätigt (Fig. 4).
5. Montieren Sie die Abdeckung an einer Wand (Fig. 5).
6. Befestigen Sie das Gerät an der Abdeckung (Fig. 6).
7. Schließen Sie das Gerät, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen (Fig. 7).

WAS SIE HÖREN WAS SIE SEHEN WAS ES BEDEUTET WAS ZU TUN IST

4 x PIEPSEN alle 5s	4 x BLINKEN ROT alle 5s	ERKANNTES VORHANDENSEIN VON TÖDLICHEM KOHLENMONOXID!	1. Fenster öffnen 2. AN FRISCHE LUFT GEHEN! 3. Rettungsdienste kontaktieren
1 x PIEPSEN	1 x BLINKEN GELB alle 30s	Niedriger Batteriestatus	Batterie auswechseln
2 x PIEPSEN alle 60s	2 x BLINKEN GELB alle 60s	Sensorstörung, CO- Erkennung unmöglich	Gerät zurücksetzen, bei Bedarf ersetzen
3 x PIEPSEN alle 60s	3 x BLINKEN GELB alle 60s	Lebensdauer abgelaufen	Gerät zurücksetzen, bei Bedarf ersetzen
3 x PIEPSEN alle 30s	1 x BLINKEN BLAU alle 30s	Hitzealarm	Achtung Feuer
1 x PIEPSEN	1 x BLINKEN WEIß	Manipulationsalarm	Gehäuse-Check
—	1 x GRÜNES BLINKEN alle 60s	Gerät eingeschaltet	—
1 x PIEPSEN	1 x GRÜNES BLINKEN nach Einschalten	Z-Wave Netzwerk hinzugefügt	—
1 x PIEPSEN	1 x ROTES BLINKEN nach Einschalten	Z-Wave Netzwerk nicht hinzugefügt	—
1 x PIEPSEN	1 x MAGENTA BLINKEN	Außerhalb der Reichweite	Z-Wave überprüfen
—	CYAN BLINKEN	Firmware update	Warten auf Ende

Prüfung

Vorsicht! Der Alarm ist sehr laut! Nur die erste Alarmsequenz ist leiser.

1. Halten Sie die Taste gedrückt.
2. Die LED-Anzeige leuchtet weiß und Sie hören einen kurzen Signalton.
3. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die erste Alarmsequenz hören.
4. Entfernen Sie sich etwas vom Gerät weg, um Ihr Gehör zu schützen.

Batteriewechsel (Seite 5)

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Halterung, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Ziehen Sie den Papierstreifen, um die Batterie herauszunehmen.
3. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.
4. Setzen Sie eine neue CR123A-Batterie ein und beachten Sie dabei die angezeigten Polaritäten.
5. Befestigen Sie das Gerät an der Halterung, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen und führen Sie einen Test durch.

Verwenden Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Batterie und achten Sie auf die richtige Polarität!

Hinzufügen zum Z-Wave Netzwerk

1. Stellen Sie das Gerät in den direkten Bereich des Z-Wave-Controllers.
2. Stellen Sie den Z-Wave-Controller in den Hinzufügen-Modus ein.
3. Klicken Sie dreimal schnell auf die Taste des Gehäuses.
4. Warten Sie, bis das Gerät in das System eingefügt ist.
5. Installieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle.

Reset Verfahren

1. Halten Sie die Taste gedrückt.
2. Lassen Sie die Taste los, sobald die LED weiß leuchtet.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche, wenn die LED gelb leuchtet.
4. Nach wenigen Sekunden wird das Gerät zurückgesetzt (rote LED bestätigt).

Technische Daten

Batterietyp:	3V, CR123A (enthalten)	Alarmreakti- onszeiten bei Standardeinstel- lungen:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Batterielaufzeit:	3 Jahre gemäß Stan- dardeinstellung (getestet mit Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrequenz:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Lebensdauer unter normalen Bedingungen:	8 Jahre	Funkprotokoll:	Z-Wave
Betriebstempe- ratur:	0-50°C (32-122°F)	Abmaße (D x H):	65 x 28 mm
Sendeleistung:	-5 dBm (EU)	EU-Richtlinien:	EN 50291-1:2018
Messgenauigkeit:	±10ppm / ±5%	Gerätetyp:	B-Typ
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	10-95%RH ohne Kondensation		

Garantiebedingungen



Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Nice-Polska Sp. z o.o., dass sich das Gerät Radiolan in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU, 2015/863 befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.manuals.fibaro.com



WEEE-Richtlinie:

Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.



Besuchen Sie unsere Website um die vollständigen Garantiebedingungen zu lesen <https://www.fibaro.com/warranty>



Achtung!

Der Artikel ist kein Spielzeug.
Halten Sie Kinder und Tiere fern!

Description

Le FIBARO CO Sensor est un détecteur de monoxyde de carbone ultra léger et compact fonctionnant sur batterie, conçu pour être placé sur un mur. Sa haute sensibilité permet de détecter la présence du gaz monoxyde de carbone (CO) au début, afin d'éviter l'empoisonnement au monoxyde de carbone. L'alarme est signalée avec une sirène intégrée, un indicateur LED clignotant et en envoyant des commandes aux périphériques du réseau Z-Wave. De plus, l'appareil est équipé d'un capteur de température.

Informations générales sur le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique incolore, inodore et insolite qui peut être fatal lors de l'inhalation. Il est produit lorsqu'un liquide, un solide ou un carburant est brûlé.

Symptômes de l'intoxication au monoxyde de carbone

Les premiers symptômes de l'intoxication au monoxyde de carbone peuvent être confondus avec des symptômes semblables à ceux de la grippe: maux de tête, vertiges et nausées. La respiration du monoxyde de carbone provoque ces symptômes même chez les personnes en bonne santé. Il peut également causer de la somnolence, des troubles de la vision, bourdonnement dans les oreilles, douleurs musculaires aux bras et aux jambes, respiration irrégulière, fatigue et confusion. À des niveaux très élevés, cela entraîne une perte de conscience et le décès.

Certains facteurs externes, par ex. l'exposition à une concentration élevée de gaz basic (non acide), de vapeurs de silicone, de sulfate d'hydrogène ou d'acide sulfurique, de vapeurs organiques, de contact avec l'eau, de brouillard de poussière et d'huile, ou la condensation de rosée peut affecter la fiabilité du fonctionnement de l'appareil.

Cet appareil peut ne pas protéger de l'exposition à long terme à de faibles niveaux de monoxyde de carbone qui peut également conduire à des symptômes neurologiques.

Avertissements

Le non-respect des recommandations figurant dans ce manuel peut entraîner un risque pour la vie et la santé ou entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Le fabricant, Nice-Polska Sp. z o.o. ne sera pas tenu pour responsable de toute perte ou dommage résultant du non respect des instructions de ce manuel.

Risque de dysfonctionnement en raison de l'altération du dispositif.

L'appareil doit être installé au-dessous du niveau du plafond.

L'appareil ne doit pas être installé: dans une salle de bains, à côté de sources de chaleur, à portée des enfants, obstrué par les sources possibles de monoxyde de carbone, sous la lumière directe du soleil.

L'appareil ne remplace pas les systèmes de ventilation et d'échappement appropriés.

Ne pas peindre l'appareil.

L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide ou humidifié.

Remplacez l'appareil avant la date indiquée à l'avant ou si une erreur du capteur est détectée.

L'article n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux éloignés!

Avertissement : il existe un danger d'explosion si la batterie est remplacée par un type incompatible. Veuillez disposer des batteries usées conformément aux instructions.

Avertissement : L'appareil ne peut pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone. L'appareil ne protège pas complètement les personnes présentant un risque particulier.

La fonction de silencieux d'alarme à distance ne doit être utilisée qu'à portée de vue de l'appareil.

En cas de doute sur la cause d'une alarme, il faut supposer que l'alarme est due à un niveau dangereux de monoxyde de carbone et que le logement doit être évacué.

Lieu d'installation (page 4)

Installez l'appareil sur le mur, à au moins 30 cm du coin.

La hauteur d'installation recommandée dépend de l'utilisation de la pièce et de la hauteur à laquelle la tête est généralement.

Installation (page 6/7)

1. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 1).
2. Retirez le couvercle (Fig. 2).
3. Retirez la bande de papier protégeant la batterie (Fig. 3).
4. L'alimentation correcte sera confirmée par un bip court (Fig. 4).
5. Monter le couvercle sur un mur (Fig. 5).
6. Fixez l'appareil sur son couvercle (Fig. 6).
7. Tournez l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.

CE QUE TU ENTENDS	CE QUE TU VOIS	CE QUE CELA SIGNIFIE	QUE FAIRE
4 x BIP toutes les 5s	4 x CLIGNOTEMENT ROUGE toutes les 5s	DÉTECTION DE PRÉSENCE DE MONOXYDE DE CARBONE QUI PEUT VOUS TUER!	1. Ouvrez les fenêtres 2. Sortez prendre l'air frais! 3. Contactez les services d'urgence
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT JAUNE toutes les 30s	Niveau de batterie faible	Remplacer la batterie
2 x BIP toutes les 60s	2 x CLIGNOTEMENT JAUNE toutes les 60s	Erreur du capteur, ne détecte pas le CO	Réinitialiser l'appareil ou le remplacer
3 x BIP toutes les 60s	3 x CLIGNOTEMENT JAUNE toutes les 60s	Fin de vie	Réinitialiser l'appareil ou le remplacer
3 x BIP toutes les 30s	1 x CLIGNOTEMENT BLEU toutes les 30s	Alarme thermique	Soyez attentif au feu
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT BLANC	Alarme de sabotage	Vérifiez le boîtier
—	1 x CLIGNOTEMENT VERT toutes les 60s	Appareil alimenté	—
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT VERT après l'alimentation	Ajouté au réseau Z-Wave	—
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT ROUGE après l'alimentation	Non ajouté au réseau Z-Wave	—
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT MAGENTA	Hors de portée	Vérifiez le réseau Z-Wave
—	CLIGNOTEMENT CYAN	Mise à jour du firmware	Attendez l'achèvement

Test

Attention! L'alarme est très forte! Seule la première séquence est plus silencieuse.

1. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
2. L'indicateur LED s'allume en blanc et vous entendez un bip court - continuez à appuyer.
3. Relâchez le bouton lorsque vous entendez la première séquence d'alarme.
4. Éloignez-vous de l'appareil pour protéger votre audition.

Remplacement de la batterie (page 5)

1. Retirez l'appareil du couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la bande de papier pour enlever la batterie.
3. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant au moins une seconde.
4. Insérez une nouvelle batterie en respectant les polarités indiquées à l'intérieur.
5. Fixez l'appareil sur son couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et effectuez le test.

Utilisez uniquement le type de batterie spécifié dans ce manuel et conservez la polarité appropriée!

Ajouter au réseau Z-Wave

1. Placez l'appareil à portée directe du contrôleur Z-Wave.
2. Mettez le contrôleur Z-Wave principal en mode Ajout.
3. Rapidement, appuyez trois fois sur le bouton situé sur le boîtier.
4. Attendez que l'appareil soit ajouté dans le système.
5. Installez l'appareil à l'emplacement désiré.

Réinitialisation

1. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
2. Relâchez le bouton lorsque l'indicateur LED s'allume en blanc.
3. Appuyez sur le bouton lorsque l'indicateur LED s'allume en jaune.
4. Après quelques secondes, l'appareil sera réinitialisé (confirmé par l'indicateur LED rouge).

Données techniques

Type de batterie:	3V, CR123A (inclus)	Humidité de fonctionnement:	10 à 95% de HR sans condensation
Autonomie de la batterie:	3 ans avec les paramètres par défaut (testé avec Panasonic Industrial Lithium)	Temps de réponse sur les paramètres par défaut:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Durée de vie dans des conditions typiques:	8 ans	Radiofréquence :	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Température de fonctionnement:	0-50°C (32-122°F)	Protocole radio:	Z-Wave
Puissance de transmission:	-5 dBm (EU)	Dimensions (d x h):	65 x 28 mm
Précision de mesure:	±10ppm / ±5%	Conformité aux directives de l'UE:	EN 50291-1:2018
		Type de dispositif:	Type B

Conditions de la garantie



Declaration UE de conformité simplifiée:

Par la présente Nice-Polska Sp. z o.o. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et 2011/65/EU, 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.manuals.fibaro.com



Conformité à la directive DEEE:

Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Visitez notre site web pour lire les conditions de garantie complètes
<https://www.fibaro.com/warranty>



Attention!

L'article n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux éloignés!

Descripción

FIBARO CO Sensor es un detector de monóxido de carbono compacto, que funciona con batería, destinado para el montaje de pared. Su alta sensibilidad permite la detección de la presencia de monóxido de carbono (CO) en una etapa temprana con el fin de evitar el envenenamiento. La alarma se señaliza con una sirena incorporada, un diodo LED parpadeante y enviando comandos a los dispositivos de red Z-Wave. Además, el dispositivo posee un sensor incorporado de temperatura.

Información básica sobre el monóxido de carbono

El monóxido de carbono (CO), es un gas incoloro e inodoro cuya inhalación puede causar la muerte. Se forma durante el proceso de combustión incompleta.

Síntomas de la intoxicación por el monóxido de carbono

Los primeros síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono pueden ser confundidos con síntomas de gripe. Estos incluyen dolor de cabeza, mareos y náuseas. La inhalación de monóxido de carbono puede causar tales consecuencias, incluso en personas sanas. También se puede producir somnolencia, problemas con la visión (visión borrosa), zumbido en los oídos, dolor en las extremidades, pulso y respiración rápidos, debilidad y desconcierto. Las altas concentraciones de monóxido de carbono pueden provocar la pérdida de conciencia y muerte.

Algunos de los factores externos, como por ejemplo, la exposición a altos niveles de gases básicos, vapores de silicona, sulfuro de hidrógeno o ácido sulfúrico, vapores orgánicos, contacto con el agua, el polvo, la niebla de aceite, y la condensación de rocío puede afectar a la fiabilidad del dispositivo.

El dispositivo puede no proteger ante la exposición prolongada a bajas concentraciones de vapores de monóxido de carbono, que también pueden ser perjudiciales para el organismo y causar síntomas neurológicos.

Advertencias

El incumplimiento de las recomendaciones contenidas en este manual puede ser peligroso para la vida y la salud o provocar un mal funcionamiento del dispositivo.

El fabricante del dispositivo, Nice-Polska Sp. z o.o. no será responsable de los daños resultantes del uso no conforme con el manual.

El riesgo de mal funcionamiento debido a la interferencia.

El dispositivo se debe instalar debajo del techo.

El dispositivo no se debe instalar en el baño, cerca de fuentes de calor, al alcance de los niños, separado de las posibles fuentes de monóxido de carbono o en un lugar con la influencia de la luz solar directa.

El dispositivo no es un sustituto del sistema de ventilación adecuado.

No pintar el dispositivo.

El dispositivo se debe limpiar con un paño o pañuelo húmedo.

Reemplaza el dispositivo por uno nuevo antes de la fecha de caducidad que se encuentra en la carcasa o en caso de detectar un error de sensor.

Este producto no es un juguete. Manténgalo lejos del alcance de los niños y animales!

Advertencia: Existe riesgo de explosión si se reemplazan las pilas por otras de otro tipo. Se recomienda deshacerse de las pilas siguiendo las instrucciones.

Advertencia: El dispositivo no puede prevenir los efectos crónicos de la exposición al monóxido de carbono. El dispositivo no salvaguardará totalmente a las personas con riesgo especia.

La función de silenciamiento de la alarma a distancia sólo debe utilizarse a la vista del aparato.

Si hay alguna duda sobre la causa de una alarma, debe suponerse que ésta se debe a un nivel peligroso de monóxido de carbono y debe evacuarse la vivienda.

Lugar de instalación (página 5)

Activa el dispositivo en una pared, a una distancia de al menos 30 cm de la esquina. La altura de montaje recomendada depende del tipo de habitación y la altura a la que normalmente se encuentra la cabeza.

Instalación (Página 6/7)

1. Gira la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 1).
2. Retira la tapa de la carcasa (Fig. 2).
3. Retira la protección de la batería (Fig. 3).
4. La activación de la alimentación será confirmada por una señal sonora (Fig. 4).
5. Instala la tapa de la carcasa en la pared (Fig. 5).
6. Coloca el dispositivo en la tapa instalada en la pared (Fig. 6).
7. Gira el dispositivo de acuerdo a la dirección de las agujas del reloj con el fin de sujetarlo (Fig. 7).

¿LO QUE OYES?	¿LO QUE VES?	¿QUÉ SIGNIFICA?	¿QUÉ HACER?
4 x SEÑALES cada 5s	4 x DESTELLOS ROJOS cada 5s	¡DETECTADO EL NIVEL DE MONÓXIDO DE CARBONO QUE PUEDE SER MORTAL!	1. Abre la ventana 2. ¡SAL AL AIRE LIBRE! 3. Notifica a los servicios de emergencia
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO AMARILLO cada 30s	Batería baja	Cambia la batería
2 x SEÑAL cada 60s	2 x DESTELLO AMARILLO cada 60s	Error del sensor, No se reconoce mo- nóxido de carbono	Restablece o susti- tuye la unidad
3 x SEÑAL cada 60s	3 x DESTELLO AMARILLO cada 60s	Fin de la vida útil del sensor	Restablece o susti- tuye la unidad
3 x SEÑALES cada 30s	1 x DESTELLO AZUL cada 30s	Alarma de alta tem- peratura	Riesgo de incendio
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO BLANCO	Alarma de infracción	Comprueba la carcasa
—	1 x DESTELLO VERDE cada 60s	Accesorio alimentado	—
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO VERDE tras haber conectado a la alimentación	Añadido a la red Z-Wave	—
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO ROJO tras haber conectado a la alimentación	No está añadido a la red Z-Wave	—
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO ROSA	No hay cobertura de Z-Wave	Compruebe el Z-Wave
—	SEÑAL INTERMITENTE AZUL TURQUESA	Actualización de software	Espere a la finalización

Pruebas

¡Ojo! La alarma es muy alta! Sólo la primera secuencia es más silenciosa.

1. Pulsa y mantén pulsado el botón.
2. El indicador LED se ilumina en blanco y oirás una señal sonora corta.
3. Suelta el botón cuando escuches la primera secuencia de alarma.
4. Aléjate de la unidad para evitar daños en el oído.

Sustitución de la batería (página 8)

1. Retira el dispositivo de la pared girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Tire de la tira de papel para sacar la batería antigua.
3. Pulsa y mantén pulsado el botón durante al menos un segundo.
4. Inserta la nueva batería CR123A prestando atención a la polaridad correcta.
5. Sujeta el dispositivo en la pared colocando y girando en el sentido de las agujas del reloj, y realiza la auto-prueba.

¡Usa solamente el tipo de batería especificado en el manual que prestando una especial atención a la polaridad correcta!

Procedimientos Z-Wave

Adición a la red

1. Coloca el dispositivo cerca del controlador Z-Wave.
2. Activa el modo de añadir en el controlador Z-Wave.
3. Pulse rápidamente tres veces el botón ubicado en la carcasa.
4. Espera hasta que el dispositivo será añadido al sistema.
5. Instala el dispositivo en el lugar de destino.

Reajustar

1. Pulsa y mantén pulsado el botón.
2. Cuando el indicador LED se ilumine en color blanco, suelta el botón.
3. Pulsa el botón de nuevo, el indicador LED se iluminará de color amarillo.
4. Después de unos segundos, se restablece el dispositivo, lo que confirma el color rojo del indicador LED.

Datos técnicos

Tipo de batería:	3V, CR123A (incluido)	Radiofrecuencia:	868.0–868.6 MHz (EU)
Duración de la batería:	3 años en la configuración predeterminada (probado con Panasonic Industrial Lithium)		869.7–870.0 MHz (EU)
Vida útil en condiciones típicas:	8 años		915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Temperatura de funcionamiento:	0-50°C (32-122°F)	Protocolo de radio:	Z-Wave
Humedad admitida:	10-95%RH sin condensación	Potencia de transmisión:	-5 dBm (EU)
Precisión:	±10ppm / ±5%	Dimensiones (diám. x alt.):	65 x 28 mm
La alarma de tiempo de reacción con la configuración predeterminada:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min	Cumplimiento de las normas de la UE:	EN 50291-1:2018
		Tipo de dispositivo:	Tipo B

Garantía



Declaración UE de conformidad simplificada:

Por medio de la presente Nice-Polska Sp. z o.o. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU, 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.manuals.fibaro.com



Conformidad con la directiva RAEE:

El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.



Visite nuestro sitio web para leer todas las condiciones de garantía
<https://www.fibaro.com/warranty>



¡Precaución!

Este producto no es un juguete. Manténgalo lejos del alcance de los niños y animales!

Descrição

FIBARO CO Sensor é um equipamento ultraleve e compacto, alimentado a bateria, desenhado para ser montado na parede. É extremamente sensível e permite detetar a presença precoce de gás monóxido de carbono (CO) para prevenir intoxicações. O alarme é sinalizado com uma sirene embutida, um indicador LED intermitente e pelo envio de comandos para dispositivos de rede Z-Wave. Adicionalmente, o equipamento está equipado com um sensor de temperatura.

Informação Geral de Monóxido de Carbono

O monóxido de carbono (CO) é um gás venenoso incolor, inodoro e insípido que pode ser fatal quando inalado. É produzido quando combustível líquido, sólido ou de gás é queimado.

Sintomas de intoxicação por monóxido de carbono

Os primeiros sintomas de intoxicação por monóxido de carbono podem ser confundidos com sintomas gripais: dor de cabeça, tonturas e náuseas. Respirar monóxido de carbono causa esses sintomas mesmo em pessoas saudáveis. Também pode causar sonolência, problemas de visão (incluindo visão turva), zumbidos nos ouvidos, dor nos braços e pernas, respiração irregular, fadiga e confusão. Em níveis muito elevados, causa perda de consciência e morte.

Alguns fatores externos, ex. a exposição a altas concentrações de gases básicos (não ácidos), vapores de silicone, sulfureto de hidrogénio ou gás de ácido sulfúrico, vapores orgânicos, contacto com água, poeira e névoa de óleo ou condensação de orvalho podem afetar a fiabilidade do funcionamento do dispositivo.

Este dispositivo pode não proteger contra a exposição a longo prazo a níveis baixos de monóxido de carbono que pode, também, levar a sintomas neurológicos.

Avisos

O não cumprimento das recomendações contidas neste manual pode causar para a vida e para a saúde ou resultar em mau funcionamento do dispositivo.

O fabricante, Nice-Polska Sp. z o.o. não se responsabiliza por qualquer perda ou dano resultante de não seguir as instruções dos manuais.

Risco de avaria devido a manipulação do dispositivo.

O dispositivo deve ser instalado abaixo do nível do teto.

O dispositivo não deve ser instalado: em casas de banho, ao lado de fontes de calor, dentro do alcance de crianças, obstruído de possíveis fontes de monóxido de carbono, sob luz solar direta.

O dispositivo não é um substituto para a ventilação adequada e sistemas de exaustão.

Não pinte o dispositivo.

O aparelho deve ser limpo com um pano ligeiramente húmido ou umedecido.

Substitua o dispositivo antes da data na frente ou se o erro de sensor for detetado.

Este produto não é um brinquedo. Mantenha longe de crianças e animais!

ATENÇÃO: Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por pilhas de outro tipo. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

ATENÇÃO: O dispositivo não pode evitar os efeitos crónicos da exposição ao monóxido de carbono. O dispositivo não protegerá totalmente as pessoas em risco especial.

A função de silenciamento do alarme remoto só deve ser utilizada à vista do dispositivo.

Se houver alguma dúvida quanto à causa de um alarme, deve-se assumir que o alarme se deve a um nível perigoso de monóxido de carbono e que a moradia deve ser evacuada.

Local de instalação (página 4)

Instale o dispositivo na parede, pelo menos a 30 cm do canto. A altura recomendada para a instalação depende da finalidade da sala e da altura da cabeça.

O QUE VOCÊ OUVE	O QUE VOCÊ VÊ	O QUE SIGNIFICA	O QUE FAZER
4 BEEPS a cada 5s	4 PISCAS VERMELHOS a cada 5s	DETECTADA A PRESENÇA DE MONÓXIDO DE CARBONO QUE PODE MATÁ-LO!	1. Abrir as janelas 2. MOVA PARA O AR FRESCO! 3. Contactar serviços de emergência
1 x BEEP	1 PISCA AMARELO a cada 30s	Nível de bateria baixo	Substituir a bateria
2 x BEEP a cada 60s	2 PISCA AMARELO a cada 60s	Erro de Sensor, não detecta monóxido de carbono	Repor o dispositivo, substituir se não surtir efeito
3 BEEPS a cada 30s	3 PISCA AMARELO a cada 60s	Fim de vida útil	Repor o dispositivo, substituir se não surtir efeito
3 x BEEPS a cada 30s	1 PISCA AZUL a cada 30s	Alarme de calor	Tenha cuidado com o fogo
1 BEEP	1 PISCA BRANCO	Alarme de sabotagem	Verificar alojamento
—	1 PISCA VERDE a cada 60s	Dispositivo alimentado	—
1 x BEEP	1 PISCA VERDE após a alimentação	Adicionado à rede Z-Wave	—
1 x BEEP	1 PISCA VERMELHO após a alimentação	Não adicionado à rede Z-Wave	—
1 x BEEP	1 PISCA MAGENTA	Fora de alcance	Verificar Z-Wave
—	PISCAR CIANO	Update de Firmware	Aguarde a conclusão

Teste

Cuidado! O alarme é muito alto! Somente a primeira sequência é mais silenciosa.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão.
2. O indicador LED brilha em branco e ouvirá um bip curto - mantenha pressionado.
3. Solte o botão quando ouvir a primeira sequência de alarme.
4. Afaste-se do dispositivo para proteger a sua audição.

Substituição da Bateria (página 5)

1. Remova o dispositivo da tampa girando-o no sentido anti-horário.
2. Puxe a tira de papel para retirar a bateria.
3. Mantenha pressionado o botão por pelo menos um segundo.
4. Insira uma nova bateria CR123A observando as polaridades mostradas no interior.
5. Conectar o dispositivo à sua tampa, girando-o no sentido horário e realizar o teste.

Utilize apenas o tipo de bateria especificado neste manual e mantenha a polaridade adequada!

Procedimentos Z-Wave

Adicionar à rede

1. Coloque o dispositivo dentro do alcance direto do controlador Z-Wave.
2. Coloque o controlador Z-Wave em modo de aprendizagem.
3. Clique, rapidamente, três vezes no botão localizado na caixa.
4. Aguarde até que o dispositivo seja adicionado ao sistema.
5. Instale o dispositivo no local desejado.

Reposto

1. Pressione e mantenha pressionado o botão.
2. Solte o botão quando o indicador LED brilhar em branco.
3. Clique no botão quando o indicador LED brilhar em amarelo.

4. Após alguns segundos, o dispositivo será reiniciado (confirmado pelo indicador LED vermelho).

Dados Técnicos

Tipo de Bateria:	3V, CR123A (incluída)	Tempos de resposta do alarme em configurações padrão:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Duração da bateria:	3 anos em configurações padrão (testado com Panasonic Industrial Lithium)	Banda de radio-frequencia:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7-870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (ANZ, BR)
Tempo de vida em condições típicas:	8 anos	Protocolo de rádio:	Z-Wave
Temperatura de operação:	0-50°C (32-122°F)	Potência de transmissão:	-5 dBm (EU)
Humidade operacional:	10-95%HR sem condensação	Dimensões (d x h):	65 x 28 mm
Precisão de medição:	±10ppm / ±5%	Cumprimento das directivas da UE:	EN 50291-1:2018
		Tipo de dispositivo:	Tipo B

Garantia



Declaração UE de conformidade simplificada:

Nice-Polska Sp. z o.o. declara que este dispositivo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.manuals.fibaro.com



Conformidade da Diretiva WEEE:

O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



Visite o nosso sítio web para ler as condições completas de garantia
<https://www.fibaro.com/warranty>



Atenção!

Este produto não é um brinquedo. Mantenha longe de crianças e animais!

Descrizione

FIBARO CO Sensor è un rilevatore di monossido di carbonio compatto, a batteria, destinato al montaggio a parete. La sua elevata sensibilità permette di rilevare la presenza di monossido di carbonio (CO) in una fase precoce, al fine di evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio. L'allarme viene segnalato da un sensore acustico incorporato, una spia LED lampeggiante e mediante invio dei comandi ai dispositivi della rete Z-Wave. Inoltre, il dispositivo è dotato di un sensore di temperatura incorporato.

Informazioni di base sul monossido di carbonio

Il monossido di carbonio (CO), noto anche come ossido di carbonio, è un gas incolore e inodore che può causare la morte per intossicazione inalatoria. Si forma durante la combustione incompleta.

I sintomi dell'avvelenamento da monossido di carbonio

I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio possono essere confusi con i sintomi influenzali. Questi includono mal di testa, vertigini e nausea. L'inalazione di monossido di carbonio può causare tali conseguenze, anche in persone sane. Può anche verificarsi sonnolenza, problemi con la visione (visione offuscata), ronzio nelle orecchie, dolore alle arti, battito e respirazione accelerati, debolezza e senso di smarrimento. La concentrazione alta di ossido di carbonio potrebbe comportare la perdita di coscienza e la morte.

Alcuni dei fattori esterni, quali esposizione a livelli elevati dei gas di base, vapori di silicone, di solfuro o acido solforico, vapori organici, contatto con acqua, polvere, nebbia d'olio, e condensazione della rugiada potrebbero influenzare l'affidabilità del dispositivo.

Il dispositivo potrebbe non proteggere da un'esposizione prolungata a basse concentrazioni di fumi di ossido di carbonio che possono anche essere dannosi per l'organismo e portare al verificarsi dei sintomi neurologici.

Avvertenze

Il mancato rispetto delle raccomandazioni contenute in questo manuale potrebbe essere pericoloso per la vita e la salute o causare un malfunzionamento del dispositivo.

Il produttore del dispositivo, Nice-Polska Sp. z o.o. non sarà responsabile per eventuali danni derivanti da un uso non conforme al manuale.

Il rischio di malfunzionamento del dispositivo a causa di manipolazione.

Il dispositivo deve essere montato sotto il livello del soffitto.

Il dispositivo non deve essere installato in bagno, in prossimità di fonti di calore, alla portata dei bambini, separato da potenziali fonti di monossido di carbonio o nel punto di esposizione alla luce solare diretta.

Il dispositivo non sostituisce un sistema di ventilazione corretto.

Non verniciare il dispositivo.

Il dispositivo deve essere pulito con un panno o tessuto umido.

Sostituire il dispositivo prima della data di scadenza indicata sull'alloggiamento in caso di rilevazione di un errore del sensore.

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici!

ATTENZIONE: pericolo di esplosione se le batterie vengono sostituite con altre di tipo errato. Smaltire le batterie usate come indicato nelle istruzioni.

ATTENZIONE: Il dispositivo non può prevenire gli effetti cronici dell'esposizione al monossido di carbonio. Il dispositivo non salvaguarda completamente gli individui a rischio speciale.

La funzione di silenziamento dell'allarme a distanza dovrebbe essere usata solo in vista del dispositivo.

In caso di dubbio sulla causa dell'allarme, si deve presumere che esso sia dovuto a un livello pericoloso di monossido di carbonio e si deve evacuare l'abitazione.

Luogo di installazione (pagina 4)

Installare il dispositivo su una parete, almeno 30 centimetri dall'angolo. Altezza consigliata dipende dal tipo di locale e dall'altezza a cui solitamente è posizionata la testa.

Installazione (Pagina 6/7)

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario (Fig. 1).
2. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento (Fig. 2).
3. Rimuovere la protezione della pila (Fig. 3).
4. L'alimentazione corretta sarà confermata da un segnale acustico (Fig. 4).
5. Installare il coperchio dell'alloggiamento (Fig. 5).
6. Applicare il dispositivo al coperchio installato sulla parete del (Fig. 6).
7. Ruotare il dispositivo secondo il senso orario per fissarlo (Fig. 7).

COSA SENTE	COSA VEDE	COSA SIGNIFICA	COSA FARE
4 x SEGNALE ogni 5s	4 x LUCE ROSSA ogni 5s	RILEVATO IL LIVELLO DI MONOSSIDO DI CARBONIO CHE POTREBBE ESSERE MORTALE!	1. Aprire le finestre 2. USCIRE FUORI! 3. Contattare i servizi di emergenza
1 x SEGNALE	1 x LUCE GIALLA ogni 30s	Il livello di pile è basso	Sostituire la pila
2 x SEGNALE ogni 60s	2 x LUCE GIALLA ogni 60s	ERRORE DEL SENSORE, Monossido di carbonio non e' rilevato	Azzerare o sostituire il dispositivo
3 x SEGNALE ogni 60s	3 x LUCE GIALLA ogni 60s	Fine della vita del sensore	Azzerare o sostituire il dispositivo
3 x SEGNALE ogni 30s	1 x LUCE BLU ogni 30s	Allarme della temperatura elevata	Rischio di incendio
1 x SEGNALE	1 x LUCE BIANCA	Allarme di manipolazione	Controllare l'alloggiamento
—	1 x FLASH VERDE ogni 60s	L'accessorio è alimentato	—
1 x SEGNALE	1 x FLASH VERDE all'accensione	Incluso nella rete Z-Wave	—
1 x SEGNALE	1 x FLASH ROSSO all'accensione	Non incluso nella rete Z-Wave	—
1 x SEGNALE	1 x FLASH ROSA	Z-Wave non rilevata	Controllare Z-Wave
—	LUCI LAMPEGGIANTI DI TURCHESE	Aggiornamento del software	Attendere il completamento

Test

Attenzione! L'allarme è molto forte! Solo la prima sequenza è più bassa.

1. Premere e tenere premuto il pulsante.
2. Il sensore LED lampeggerà di bianco e verrà emesso un segnale acustico.
3. Rilasciare il tasto dopo aver sentito la prima sequenza dell'allarme.
4. Allontanarsi dal dispositivo per evitare danni all'udito.

Sostituzione della pila (pagina 5)

1. Rimuovere il dispositivo dalla parete ruotandolo in senso antiorario.
2. Tirare la striscia di carta per rimuovere la pila esaurita.
3. Premere e tenere premuto il tasto per almeno un secondo.
4. Inserire la pila nuova CR123A facendo attenzione alla polarità corretta.
5. Fissare il dispositivo applicandolo alla parete e ruotando in senso orario ed eseguire l'auto-test.

Utilizzare solo il tipo di pila specificato nelle istruzioni facendo attenzione alla polarità corretta!

Procedure di Z-Wave

Inclusione nella rete

1. Collocare l'apparecchio vicino al controllore Z-Wave.
2. Mettere in funzione la modalità di inclusione mediante il controllore Z-Wave.
3. Premere rapidamente il tasto sull'alloggiamento per tre volte.
4. Attendere fino all'inclusione del dispositivo nel sistema.
5. Installare il dispositivo nel punto di destinazione.

Reset

1. Premere e tenere premuto il pulsante.
2. Quando il LED si illuminerà di bianco, rilasciare il pulsante.
3. Premere nuovamente il tasto, quando la spia LED si accende di colore giallo.
4. Dopo alcuni secondi, il dispositivo sarà azzerato, il che sarà confermato dal colore rosso della spia LED.

Dati tecnici

Tipo di pila:	3V, CR123A (inclusa)	Frequenza radio:	868.0–868.6 MHz (EU)
Durata della pila:	3 anni con le impostazioni predefinite (testato con Panasonic Industrial Lithium)		869.7–870.0 MHz (EU)
	8 anni		915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Durata di esercizio in condizioni tipiche:		Protocollo radio:	Z-Wave
Temperatura di funzionamento:	0-50°C (32-122°F)	Potenza trasmissione:	-5 dBm (EU)
Umidità ammissibile:	10-95% RH senza condensa	Dimensioni (d x a):	65 x 28 mm
Precisione di misurazione:	±10ppm / ±5%	Conformità alle norme UE:	EN 50291-1:2018
Tempo di reazione dell'allarme utilizzando le impostazioni predefinite:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min	Tipo di dispositivo:	Tipo B



Dichiarazione di conformità UE semplificata:

Con la presente Nice-Polska Sp. z o.o. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.manuals.fibaro.com



Conformità alla direttiva WEEE:

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o buttati via con rifiuti domestici. Fornire l'apparecchio fuori uso ad un punto di riciclaggio designato è di responsabilità dell'utente.



Visitate il nostro sito web per leggere le condizioni di garanzia complete
<https://www.fibaro.com/warranty>



Attenzione!

Il prodotto non è un giocattolo.
Tenere lontano da bambini e animali domestici!

Beschrijving

FIBARO CO Sensor is een ultra lichte, compacte en op batterijspanning werkende carbon monoxide detector, ontworpen om gemonteerd te worden op een muur. De hoge gevoeligheid maakt het mogelijk om de aanwezigheid van carbon monoxide (CO) gas in een vroeg stadium te detecteren en zo vergiftiging te voorkomen. Een alarm wordt gegeven door de ingebouwde sirene, een knipperende LED en het verzenden van Z-Wave commando's in het netwerk. Het apparaat is tevens uitgerust met een temperatuur sensor.

Algemene carbon monoxide informatie

Carbon monoxide (CO) is een kleurloos, reukloos en smaakloos giftig gas met fatale gevolgen bij inademing. CO ontstaat wanneer er vloeibare, vaste of vluchtige brandstoffen worden verbrandt.

Symptomen van carbon monoxide vergiftiging

De symptomen van carbon monoxide vergiftiging kunnen gemakkelijk worden verward met griep: hoofdpijn, duizeligheid en verwarring. Het inhaleren van carbon monoxide geeft deze klachten ook bij gezonde mensen. Slapeloosheid, problemen met zicht, oorsuizen, jeukende armen en benen, onregelmatig ademen, extreme vermoeidheid en verwarring zijn tevens herkenbare symptomen. Bij inhaleren van extreme hoeveelheden zal het bewustzijn worden verloren met grote kans op overlijden.

Sommige factoren zoals: blootstelling aan een hoge concentratie (niet schadelijke) gassen, silicone verstuivers, waterstof damp, organische verstuivers, contact met water, stof, olie, mist of zuren. Kunnen de betrouwbaarheid van het apparaat beïnvloeden.

Het apparaat beschermt niet tegen een lange termijn blootstelling van lage hoeveelheden carbon monoxide, welke ook het zenuwstelsel aan kunnen tasten.

Waarschuwingen

Het nalaten van de aanbevelingen in deze handleiding kan een levensbedreigend risico veroorzaken of resulteren in een defect apparaat.

De fabrikant, Nice-Polska Sp. z o.o. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in de handleidingen.

Aanpassingen aan het apparaat kunnen resulteren in een storing.

Het apparaat moet beneden het plafond geplaatst worden.

Het apparaat mag nooit geplaatst worden: in een badkamer, naast een hittebron, binnen het directe bereik van kinderen, in direct zonlicht of op plaatsen waar eventueel aanwezig carbon monoxide gas het apparaat niet kan bereiken.

Het apparaat is geen vervanging voor ventilatie en afvoersystemen.

Verf het apparaat niet.

Het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek of tissue.

Vervang het apparaat voor de aangegeven datum op de voorkant of wanneer een sensor fout is geconstateerd.

Het product is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren weg!

PAS OP: explosiegevaar als u de batterij vervangt door een batterij van een onjuist type. Volg de instructies voor het verwijderen van verbruikte batterijen.

PAS OP: Het toestel kan de chronische effecten van blootstelling aan koolmonoxide niet voorkomen. Het toestel biedt geen volledige bescherming voor personen met een verhoogd risico.

De functie voor het op afstand uitschakelen van het alarm mag alleen worden gebruikt in het zicht van het toestel.

Indien er twijfel bestaat over de oorzaak van een alarm, moet worden aangenomen dat het alarm te wijten is aan een gevaarlijk koolmonoxideniveau en moet de woning worden ontruimd.

Plaats voor montage (pagina 4)

Plaats het apparaat op een muur, minimaal 30 cm uit de hoek. De aanbevolen montagehoogte is afhankelijk van het gebruik van de kamer waarbij de melder op gezichtshoogte geplaatst dient te worden.

Installatie (pagina 6/7)

1. Draai de deksel tegen de klok in (Fig. 1).
2. Verwijder de deksel (Fig. 2).
3. Verwijder de papieren strip tussen de batterij (Fig. 3).
4. Het apparaat zal de activatie bevestigen door een korte piep te geven (Fig. 4).
5. Monteer de deksel op een wand (Fig. 5).
6. Bevestig het apparaat op de deksel (Fig. 6).
7. Draai het apparaat met de klok mee (Fig. 7).

WAT HOOR JE	WAT ZIE JE	WAT BETEKEND HET	WAT TE DOEN
4 x PIEP elke 5sec	4 x KNIPPERENDE RODE LED elke 5sec	GEDETECTEERDE AANWEZIGHEID VAN CARBON MO- NOXIDE MET DODE- LIJKE WAARDE!	1. Open de ramen 2. GA ONMID- DELLIJK NAAR FRISSE LUCHT! 3. Contacteer hulpdienst
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE GELE LED elke 30sec	Lege batterij status	Verwijder batterij
2 x PIEP elke 60sec	2 x KNIPPERENDE GELE LED elke 60sec	SENSOR FOUT, er wordt geen CO gedetecteerd	Reset het apparaat, vervang indien sensor fout
3 x PIEP elke 60sec	3 x KNIPPERENDE GELE LED elke 60sec	Einde van de levensduur	Vervang het apparaat
3 x PIEP	1 x KNIPPERENDE BLAUW LED elke 30sec	Hitte alarm	Brandgevaar
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE WITTE LED	Sabotage alarm	Controleer behuizing
—	1 x KNIPPERENDE GROENE LED elke 60sec	Apparaat ingeschakeld	—
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE GROENE LED	Toegevoegd aan Z-Wave netwerk	—
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE RODE LED	Niet toegevoegd aan Z-Wave netwerk	—
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE MAGENTA LED	Buiten bereik van Z-Wave netwerk	Controleer Z-Wave netwerk
—	KNIPPERENDE CYAAN LED	Firmware update	Wacht tot dit afgerond is

Testen

Opgelet! Het alarmsignaal is erg luid. Alleen de eerste alarm melding is minder luid.

1. Druk de knop in en houd deze ingedrukt.
2. Je hoort een korte pieptoon en de LED kleurt wit -hou de knop ingedrukt.
3. Laat de knop los wanneer je de eerste alarm melding hoort.
4. Hou het apparaat op afstand om het gehoor te beschermen.

Batterij verwisselen (pagina 5)

1. Draai het apparaat tegen de klok in en verwijder het van de deksel.
 2. Trek aan de papieren strip om de batterij te verwijderen
 3. Druk op de knop en hou deze minimaal 1 seconde ingedrukt.
 4. Plaats een nieuwe CR123A batterij en let op de juiste plaatsing zoals afgebeeld.
 5. Plaats het apparaat op de deksel en draai het met de klok mee vast.
- Gebruik alleen het voorgeschreven batterij type en let op de juiste plaatsing!

Z-Wave procedures

Toevoegen aan het netwerk

1. Plaats het apparaat in de directe omgeving van de Z-Wave controller.
2. Plaats de Z-wave controller in de koppel modus.
3. Druk driemaal snel (binnen 1 sec) op de knop.
4. Wacht tot het apparaat wordt opgenomen in het Z-Wave netwerk.
5. Monteer het apparaat in de gewenste ruimte.

Reset

1. Druk de knop in en houd deze ingedrukt.
2. Laat de knop los als de LED wit kleurt.
3. Druk nogmaals op de knop als de LED geel kleurt.
4. Na een paar seconden zal het apparaat worden gereset (bevestigd door een Rode blink).

Technische data

Batterij type:	3V, CR123A (inclusief)	Alarm reactie tijd met standaard instellingen:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Batterij levensduur:	3 jaar met standaard instellingen (getest met Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrequentie:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7-870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (ANZ, BR)
Levensduur onder typische omstandigheden:	8 jaar	Radio protocol:	Z-Wave
Bedrijf temperatuur:	0-50°C (32-122°F)	Zendvermogen:	-5 dBm (EU)
Bedrijf luchtvochtigheid:	10-95%RH zonder condens	Afmetingen (d x h):	65 x 28 mm
Meet nauwkeurigheid:	±10ppm / ±5%	Conform EU richtlijnen:	EN 50291-1:2018
		Type apparaat:	Type B

Garantievoorwaarden



Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaart Nice-Polska Sp. z o.o. dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU, 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.manuals.fibaro.com



WEEE Richtlijn Overeenstemming:

Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huisvuil afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamel-punt voor elektronische apparatuur.



Bezoek onze website om de volledige garantievoorwaarden te lezen
<https://www.fibaro.com/warranty>



Opletten!

Het product is geenspeelgoed.
Houd kinderen en dieren weg!

Beskrivning

FIBARO CO Sensor är en ultralätt, kompakt, batteridrivnen kolmonoxiddetektor, designad att monteras på vägg. Dess höga känslighet gör det möjligt att upptäcka närvaron av kolmonoxid- (CO)gasen i ett tidigt skede för att förhindra kolmonoxidförgiftning. Larmet signaleras med en inbyggd siren, blinkade LED-lampor samt genom att skicka kommandon till Z-Wave-nätverksenheter. Dessutom är enheten utrustad med en temperatursensor.

Generell kolmonoxid-information

Kolmonoxid (CO) är en färglös, luktfri och smaklös giftgas som kan vara dödlig vid inandning. Den bildas när flytande-, fast- eller gasbränsle brinner.

Symptom på kolmonoxidförgiftning

De tidiga symtomen på kolmonoxidförgiftning kan förväxlas med influensaliknande symptom: huvudvärk, yrsel och illamående. Att andas kolmonoxid orsakar dessa symptom även hos friska människor. Det kan också orsaka sömnhet, synproblem (inklusive suddig syn), tjutande öron, värkande armar och ben, oregelbunden andning, trötthet och förvirring. Vid mycket höga nivåer orsakar det medvetlöshet och död.

Vissa externa faktorer t.ex. exponering för hög koncentration av basiska (icke-sura) gaser, vätesulfid svavelsyrgas, organiska ångor samt kontakt med vatten, damm- och oljedimma eller duggkondensation kan påverka tillförlitligheten hos enheten.

Denna enhet kan inte skydda mot långvarig exponering för låga halter av kolmonoxid som också kan leda till neurologiska sjukdomar.

Varningar

Att inte följa rekommendationer definierade i den här manualen kan medföra risk för liv, hälsa eller resultera i funktionsfel på enheten.

Tillverkaren, Nice-Polska Sp. z o.o., hålls inte ansvarig för förluster eller skador som uppstår på grund av att instruktioner i manualen inte har följts.

Risk för funktionsfel som resultat av manipulering av enheten.

Enheten ska installeras under taknivå.

Enheten bör inte installeras: i våtrum, i närhet av en värmekälla, inom räckhåll för barn, hindrad från möjliga kolmonoxidkällor eller i direkt solljus.

Enheten ersätter inte lämpliga ventilations- och utblåssystem.

Måla inte på enheten.

Enheten bör rengöras med en lätt fuktad trasa eller fuktig näsduk.

Ersätt enheten innan angivet datum på framsidan av enheten alt. vid fel på enheten.

Detta är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur!

WARNING: Explosionsrisk om batteriet ersätts av en felaktig typ. Kassera begagnade batterier enligt dess instruktioner.

WARNING: Apparaten kan inte förhindra de kroniska effekterna av kolmonoxidexponering. apparaten kan inte fullt ut skydda personer med särskild risk.

Fjärrlarmets ljuddämpningsfunktion bör endast användas inom synhåll från enheten.

Om det råder någon tvekan om orsaken till ett larm bör man anta att larmet beror på en farlig nivå av kolmonoxid och bostaden bör evakueras.

Installationsanvisning (sida 4)

Sätt upp enheten på väggen, minst 30 cm från ett hörn.

Rekommenderad höjd vid installation beror på utrymmets syfte samt den huvudhöjd där människor vistas.

Installation (sida 6/7)

1. Vrid locket moturs (Fig. 1)
2. Ta av locket (Fig. 2)
3. Ta bort pappersremsan som skyddar batteriet (Fig. 3)
4. Korrekt strömförsörjning bekräftas med ett kort pip (Fig. 4).
5. Montera locket på en vägg (Fig. 5).
6. Sätt fast enheten på locket (Fig. Fig. 6).
7. Vrid enheten medurs för att fästa (bild 7).

VAD DU HÖR	VAD DU SER	VAD DU MENAR	VAD DU GÖR
4 x PIP varje 5s	4 x RÖD BLINKNING varje 5s	UPPTÄCKT NÄRVA- RO AV KOLMONOX- ID SOM KAN DÖDA DIG!	1. Öppna fönstren 2. FÖRSE DIG MED FRISK LUFT! 3. Kontakta räddningstjänst
1 x PIP	1 x GUL BLINKNING varje 30s	Låg batterinivå	Byt batteriet
2 x PIP varje 60s	2 x GUL BLINKNING varje 60s	Sensorfel, detekterar inte kolmonoxid	Återställ enhet, ersätt om det inte ger någon effekt
3 x PIP varje 60s	3 x GUL BLINKNING varje 60s	Slut på livslängden	Återställ enhet, ersätt om det inte ger någon effekt
3 x PIP varje 30s	1 x BLÅ BLINKNING varje 30s	Värmealarm	Uppmärksamma ev. brand
1 x PIP	1 x VIT BLINKNING	Manipuleringslarm	Kontrollera enheten
—	1 x GRÖN BLINKNING varje 60s	Enhet strömsatt	—
1 x PIP	1 x GRÖN BLINKNING efter strömförsörjning	Tillagd i Z-Wave nätverket	—
1 x PIP	1 x RÖD BLINKNING efter strömförsörjning	Inte tillagd i Z-Wave	—
1 x PIP	1 x LILA BLINKNING	Utom räckhåll för Z-wave nätverket	Kontrollera Z-Wave
—	TURKOS BLINKNING	Firmware uppdatering	Vänta på slutfö- randet

Testar

Varning! Larmet är väldigt högt! Endast den första larmsekvensen är tystare.

1. Tryck och håll knappen intryckt.
2. LED-indikatorn lyser vit och du hör en kort pipning - fortsatt håll intryckt.
3. Släpp knappen när du hör den första larmsignalen.
4. Flytta dig bort från enheten för att skydda din hörsel.

Byte av batteri (sida 5)

1. Ta bort enheten från locket genom att vrida den moturs.
 2. Dra i pappersremsan för att ta ut batteriet.
 3. Tryck och håll knappen intryckt i minst en sekund.
 4. Sätt i ett nytt CR123A-batteri och observera var polerna ska riktas, detta visas inuti.
 5. Sätt dit enheten på locket genom att vrida den medsols och utför testet.
- Använd endast den typ av batteri som anges i denna manual och sätt polerna rätt!

Z-Wave procedurer

Lägga till i nätverket

1. Placera enheten inom räckhåll för Z-Wave kontrollern.
2. Ställ in Z-Wave kontrollern i inkluderingsläge.
3. Tryck snabbt tre gånger på knappen som finns på höljat.
4. Vänta på att enheten läggs till i systemet.
5. Installera enheten på önskad plats.

Återställ

1. Tryck och håll ner knappen.
2. Släpp knappen när LED indikatorn lyser vitt.
3. Tryck på knappen när LED indikatorn lyser gult.
4. Efter några sekunder återställs enheten (bekräftas med ett rött ljus).

Teknisk data

Batterityp:	3V, CR123A (ingår)	Larmrespons- tider med standardinställ- ningar:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Batteritid:	3 år med standardin- ställningar (testad med Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrekvens:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Livslängd under typiska förhållanden:	8 år	Radioprotokoll:	Z-Wave
Driftstempe- ratur:	0-50°C (32-122°F)	Sändnings- effekt:	-5 dBm (EU)
Driftsfuktig- het:	10-95% RH utan kondensation	Dimensioner (h x b):	65 x 28 mm
Mätnoggrann- het:	±10ppm / ±5%	Överensstäm- melse med EU-direktiv:	EN 50291-1:2018
		Typ av anord- ning:	Typ B

Garanti



Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse:

Härmed intygar Nice-Polska Sp. z o.o. att denna enhet står i överensstämmelse med väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU, 2015/863. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.manuals.fibaro.com



Överensstämmelse med WEEE-direktivet:

Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till samlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning



Besök vår webbplats för att läsa de fullständiga garantivillkoren
<https://www.fibaro.com/warranty>



Obs!

Detta är inte en leksak.
Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur!

Beskrivelse

FIBARO CO Sensor er en ultra lett, kompakt, batteridrevet karbonmonoksid detektor, designet for å henge på vegg. Den høye sensitiviteten til sensoren gjør det mulig å oppdage karbonmonoksid gass på et tidelig stadie, slik at en kan unngå karbonmonoksid forgiftning. Alarm indikeres via den innebygde sirenen, blinkende LED og ved å sende komandoer til Z-wave nettverk enheter. I tillegg er enheten utstyrt med temperature sensor.

Generell karbonmonokside informasjon

Karbonmonoksid (CO) er en fargeløs, luktfri og smaksløs giftig gass som kan være fatal hvis inhalert. Den CO-gass som produseres i løpet av ufullstendig forbrenning.

Symptomer på karbonmonoksid forgiftning

De tidlige symptomene på karbonmonoksid forgiftning kan bli forvekslet med influensa lignende symptomer som hodepine, svimmelhet og kvalme. Ved å puste inn karbonmonoksid gass vil selv friske personer få disse symptomene. Gassen kan også forårsake søvnighet, syns forstyrrelser (inkl. sløret syn), ringing i ørene, verkende armer og bein, uregelmessig pust, utmattelse og forvirring. Ved veldig høye konsentrasjoner forårsaker den bevisløshet og død.

Noen eksterne faktorer, f.eks. eksponering av for høy konsentrasjon av basiske (ikke sure) gasser, silikondamp, hydrogensulfid eller svovelsyre, organiske damper, kontakt med vann, støv og oljetåke, eller duggkondensasjon kan påvirke påliteligheten til enheten.

Denne enheten kan ikke beskytte mot langvarig eksponering for lave nivåer av karbonmonoksid som også kan føre til nevrologiske symptomer.

Advarsler

Unnlatelse av å følge anbefalinger som er inkludert i denne håndboken, kan føre til livs- og helseisiko eller føre til feil i enheten.

Produsenten, Nice-Polska Sp. z o.o., vil ikke holdes ansvarlig for tap eller skade som følge av ikke å følge instruksjonene i håndbøkene.

Fare for funksjonsfeil som følge av manipulering med enheten.

Enheten skal installeres under taknivået.

Enheten skal ikke installeres: på bad, ved siden av varmekilder, innenfor rekkevidde av barn, hindret fra mulige karbonmonoksidkilder, i direkte sollys.

Enheten er ikke en erstatning for passende ventilasjons- og eksosanlegg.

Ikke mal enheten.

Enheten skal rengjøres med en litt fuktig slut eller fuktet vev.

Bytt ut enheten før dato på forsiden, eller hvis det oppdages en sensorfeil.

Dette produktet er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr!

ADVARSEL: Det foreligger eksplosjonsfare hvis batteriet byttes ut med feil type. Brukte batterier skal kastes i samsvar med instruksjonene.

ADVARSEL: Apparatet forhindrer kanskje ikke de kroniske effektene av eksponering for karbonmonoksid. Apparatet vil ikke fullt ut beskytte personer med spesiell risiko.

Den eksterne alarmdempingsfunksjonen skal kun brukes innenfor synsvidde av enheten.

Dersom det er spørsmål om årsaken til en alarm, bør det antas at alarmen skyldes et farlig nivå av karbonmonoksid og boligen bør evakueres.

Installasjonssted (side 4)

Installer enheten på veggen, minst 30 cm fra hjørnet. Anbefalt installasjonshøyde er avhengig av formålet med rommet og høyden som hodet normalt vil være.

Installasjon (side 6/7)

1. Vri dekslet mot urviseren (Fig. 1).
2. Ta av dekselet (Fig. 2).
3. Fjern papirstripen som beskytter batteriet (Fig. 3).
4. Riktig oppstart vil bli bekreftet med kort pip (Fig. 4).
5. Monter dekselet på en vegg (Fig. 5).
6. Fest enheten til dekselet (Fig. 6).
7. Vri enheten med klokken for å lukke (Fig. 7).

HVA DU HØRER	DET DU SER	HVA DET BETYR	HVA Å GJØRE
4 x PIP hvert 5s	4 x RØDE BLINK hvert 5s	OPPDAGET FOREKOMST AV KARBONMONOKSID SOM KAN DREPE DEG!	1. Åpne vinduer 2. GÅ UT I FRISK LUFT! 3. Kontakt bered- skapstjenester
1 x PIP	1 x GUL BLINK hvert 30s	Lavt batterinivå	Bytt batteri
2 x PIP hvert 60s	2 x GUL BLINK hvert 60s	Sensorfeil, detekterer ikke karbonmonoksid	Tilbakestill enhet, erstatt hvis ingen effekt
3 x PIP hvert 60s	3 x GUL BLINK hvert 60s	Slutt på levetid	Tilbakestill enhet, erstatt hvis ingen effekt
3 x PIP hvert 30s	1 x BLÅ BLINK hvert 30s	Varmealarm	Vær forsiktig med brann
1 x PIP	1 x HVIT BLINK	Tamper alarm	Sjekk enhetens kabinett
—	1 x GRØNT BLINK hvert 60s	Enheter drevet	—
1 x PIP	1 x GRØNT BLINK etter oppstart	Lagt til Z-Wave	—
1 x PIP	1 x RØD BLINK etter oppstart	Ikke lagt til Z-Wave	—
1 x PIP	1 x MAGENTA BLINK	Utenfor rekkevidde	Sjekk Z-Wave
—	CYAN BLINKING	Firmware oppdatering	Vent til ferdigstilling

Testing

OBS! Alarmen er veldig høy! Bare den første alarmsekvensen er roligere.

1. Trykk og hold inne knappen.
2. LED-indikatoren lyser hvit og du vil høre et kort pip - hold inne.
3. Slipp knappen når du hører den første alarmsekvensen.
4. Flytt deg bort fra enheten for å beskytte din hørsel.

Batteriutskifting (side 5)

1. Fjern enheten fra dekselet ved å skru den mot urviseren.
2. Trekk i papirstrimlen for å ta ut batteriet.
3. Trykk og hold inne knappen i minst ett sekund.
4. Sett inn et nytt CR123A-batteri som observerer polariteten som er vist på innsiden.
5. Fest enheten til dekselet ved å skru den med klokken og utfør testen.

Bruk bare batteriet som er spesifisert i denne håndboken, hold riktig polaritet!

Z-Wave prosedyrer

Legge til i nettverket

1. Plasser enheten i direkte rekkevidde av Z-Wave-kontrolleren.
2. Sett hoved Z-Wave-kontrolleren i inkluderingsmodus.
3. Hurtig, trippel klikk på knappen på enhetens kabinett.
4. Vent til enheten blir lagt inn i systemet.
5. Installer enheten på ønsket sted.

Tilbakestill

1. Trykk og hold inne knappen.
2. Slipp knappen når LED-indikatoren lyser hvit.
3. Klikk på knappen når LED-indikatoren lyser gult.
4. Etter noen sekunder blir enheten tilbakestilt (bekräftet med rød LED-indikator).

Tekniske data

Batteritype:	3V, CR123A (inkludert)	Alarmrespons ganger på standardinnstillinger:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Batteritid:	3 år på standardinnstillinger (testet med Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrekvens:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Levetid under typiske forhold:	8 år	Radio protokoll:	Z-Wave
Driftstemperatur:	0-50°C (32-122°F)	Sendingssstyrke:	-5 dBm (EU)
Driftsfugtighet:	10-95% RH uten kondensering	Dimensjoner (d x h):	65 x 28 mm
Målingsnøyaktighet:	±10ppm / ±5%	Overholdelse av EU-direktiver:	EN 50291-1:2018
		Type enhet:	Type B

Garanti



Forenklet EU-samsvarserklæring:

Nice-Polska Sp. z o.o. erklærer herved at enheten er i samsvar med direktivene 2014/53/EU og 2011/65/EU, 2015/863. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internet-tadresse: www.manuals.fibaro.com



Overholdelse av WEEE-direktivet:

Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Den ska lämnas in till insamlingsställen som har återvin-ning av elektrisk och elektronisk utrustning.



Besøk vår hjemmeside for å lese de fullstendige garantivilkårene
<https://www.fibaro.com/warranty>



Forsiktig!

Dette produktet er ikke et leketøy.
Holdes borte fra barn og dyr!

Popis

FIBARO CO Sensor je ultralehký, kompaktní, bateriově napájený detektor oxidu uhelnatého, který byl navržen pro montáž na zeď. Jeho vysoká citlivost umožňuje detekovat přítomnost oxidu uhelnatého (CO) v raném stádiu, aby se zabránilo otravou oxidem uhelnatým. Poplach je signalizován zabudovanou sirénou, blikajícím LED indikátorem a posláním příkazů do zařízení přes síť Z-Wave. Zařízení je navíc vybaveno snímačem teploty.

Obecné informace o oxidu uhelnatém

Oxid uhelnatý (CO) je plyn bezbarvý, bez zápachu bez chutě a jeho vdechování může být smrtelné. Je produkován při spalování tekutého, plynného nebo tuhého paliva.

Symptomy otravy oxidem uhelnatým

Prvotní příznaky otravy oxidem uhelnatým mohou být zaměněny s příznaky podobnými chřipce: bolest hlavy, závratě a nevolnost. Vdechování oxidu uhelnatého způsobuje tyto příznaky i zdravým lidem. Může také způsobovat ospalost, problémy s viděním včetně rozmazané vidění, zvonění v uších, bolesti paží a nohou, nepravidelné dýchání, únavu a dezorientaci. Při velmi vysoké koncentraci může způsobit ztrátu vědomí a smrt.

Některé vnější faktory, např. vystavení vysoké koncentraci zásaditých (nekyse-lých) plynů, silikonových par, sirovodíku nebo kyseliny sirové, organických par, kontakt s vodou, prachem nebo olejovou mlhou, nebo kondenzace rosy může ovlivnit spolehlivost provozu zařízení.

Toto zařízení nemusí ochránit od dlouhodobého vystavení nízké úrovni koncentrace oxidu uhelnatého, které může také vést k neurologickým symptomům.

Varování

Nedodržení doporučení obsažených v této příručce může způsobit riziko pro život a zdraví nebo způsobit poruchu přístroje.

Výrobce Nice-Polska Sp. z o.o. nebude zodpovědný za jakékoliv ztráty nebo škodu způsobenou nedodržením instrukcí v příručkách.

Nebezpečí poruchy v důsledku manipulace se zařízením.

Zařízení by mělo být připevněno pod úroveň stropu

Zařízení by nemělo být umístěno: v koupelně, blízko zdrojů tepla, v dosahu dětí, tak aby bylo blokováno od zdrojů oxidu uhelnatého, na přímém slunečním světle.

Zařízení není náhradou za vhodné ventilační nebo výfukové systémy.

Nenatírejte zařízení barvou.

Zařízení by mělo být čištěno mírně navlhčenou látkou nebo vlhčeným ubrouskem.

Vyměňte zařízení před datem na boční straně nebo pokud je detekována chyba senzoru.

Tento výrobek není hračka. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

UPOZORNĚNÍ: V případě nahrazení baterie nesprávným typem může dojít k explozi. Použité baterie likvidujte v souladu s pokyny.

UPOZORNĚNÍ: Přístroje nemusí zabránit chronickým účinkům expozice oxidu uhelnatému. Přístroj plně nezabezpečí osoby vystavené zvláštnímu riziku.

Funkce dálkového ztlumení alarmu by se měla používat pouze na dohled od zařízení.

Pokud existuje jakákoli pochybnost o příčině poplachu, mělo by se předpokládat, že poplach je způsoben nebezpečnou hladinou oxidu uhelnatého, a obydlí by mělo být evakuováno.

Místo instalace (strana 4)

Připevněte zařízení na stěnu, alespoň 30 cm od rohu místnosti.

Doporučená výška instalace je závislá na účelu místnosti a výšce, ve které je

obvykle hlava.

Instalace (strana 6/7)

1. Otočte krytem proti směru hodinových ručiček (Fig. 1).
2. Sejměte kryt (Fig. 2).
3. Odstraňte proužek papíru chránící baterii (Fig. 3).
4. Řádné zapnutí bude potvrzeno krátkým pípnutím (Fig. 4).
5. Připevněte kryt na zeď (Fig. 5).
6. Nasadte zařízení na kryt (Fig. 6).
7. Otočte zařízením po směru hodinových ručiček pro zavření (Fig. 7).

CO SLYŠÍTE	CO VIDÍTE	CO TO ZNAMENÁ	CO DĚLAT
4 x PÍPNUTÍ každých 5s	4 x ČERVENÉ BLIKNUTÍ každých 5s	DETEKOVÁNA ŽIVOTU NEBEZ- PEČNÁ KONCEN- TRACE OXIDU UHELNATÉHO!	1. Otevřete okna 2. PŘESUŇTE SE NA ČERSTVÝ VZDUCH! 3. Kontaktujte poho- tovostní službu
1 x PÍPNUTÍ	1 x ŽLUTÉ BLIKNUTÍ každých 30s	Nízká úroveň baterie	Vyměňte baterii
2 x PÍPNUTÍ každých 60s	2 x ŽLUTÉ BLIKNU- TÍ každých 60s	Chyba senzoru, nedetekuje oxid uhelnatý	Resetujte zařízení, vyměňte jej, pokud to nemá žádný efekt
3 x PÍPNUTÍ každých 60s	3 x ŽLUTÉ BLIKNUTÍ každých 60s	Konec životnosti	Resetujte zařízení, vyměňte jej, pokud to nemá žádný efekt
3 x PÍPNUTÍ každých 30s	1 x MODRÉ BLIKNU- TÍ každých 30s	Teplotní poplach	Pozor na oheň
1 x PÍPNUTÍ	1 x BÍLÉ BLIKNUTÍ	Sabotáž	Zkontrolujte kryt
—	1 x ZELENÉ BLIKNU- TÍ každých 60s	Zařízení napájeno	—
1 x PÍPNUTÍ	1 x ZELENÉ BLIKNUTÍ po vložení baterie	Je přidáno do Z-Wave sítě	—
1 x PÍPNUTÍ	1 x ČERVENÉ BLIKNUTÍ po vložení baterie	Není přidáno do Z-Wave sítě	—
1 x PÍPNUTÍ	1 x PURPUROVÉ BLIKNUTÍ	Bez signálu	Zkontrolujte Z-Wave signál
—	BLIKÁ AZUROVÁ	Aktualizace firmwaru	Počkejte na do- končení

Testování

Pozor! Poplach je velmi hlasitý! Pouze první poplachová sekvence je tišší.

1. Stiskněte a držte tlačítko.
2. LED indikace bude svítit bíle a uslyšíte krátké pípnutí - stále držte.
3. Pusťte tlačítko, když uslyšíte první sekvenční poplach.
4. Odstupte od zařízení kvůli ochraně sluchu.

Výměna baterie (strana 5)

1. Otočte zařízením proti směru hodinových ručiček a sundejte jej z krytu.
2. Zatahněte za proužek papíru pro vyndání baterie.
3. Stiskněte a držte tlačítko alespoň 1 sekundu.
4. Vložte novou baterii CR123A s ohledem na polaritu zobrazenou v zařízení.
5. Nasaďte zařízení na kryt a otočte zařízením po směru hodinových ručiček pro zavření.

Použijte pouze baterie uvedené v této příručce a dodržte správnou polaritu!

Postupy pro Z-Wave síť

Přidání do sítě

1. Umístěte zařízení do přímého rádiového dosahu řídicí jednotky.
2. Nastavte řídicí jednotku do přidávacího režimu.
3. Rychle třikrát stiskněte tlačítko umístěné na zařízení.
4. Počkejte, až zařízení bude přidáno do systému.
5. Připevněte zařízení na požadované místo.

Reset

1. Stiskněte a držte tlačítko.
2. Pusťte tlačítko, jakmile bude kontrolka LED svítit bíle.
3. Zmáčkněte tlačítko, jakmile bude kontrolka LED svítit žlutě.
4. Po několika sekundách bude zařízení resetováno (potvrzeno červeným bliknutím indikační kontrolky LED).

Technická data

Typ baterie:	3V, CR123A (v balení)	Doba odezvy alarmu ve výchozím nastavení:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Životnost baterie:	3 roky v základním nastavení (testováno s Panasonic Industrial Lithium)	Frekvenční pásmo:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Životnost za typických podmínek:	8 let	Rádiový protokol:	Z-Wave
Provozní teplota:	0-50°C (32-122°F)	Vysílací výkon:	-5 dBm (EU)
Provozní vlhkost:	10-95% RH bez kondenzace	Rozměry (prům x výš):	65 x 28 mm
Přesnost měření:	±10ppm / ±5%	Shoda se směrnici EU:	EN 50291-1:2018
		Typ přístroje:	Typ B

Záruka

**Soulad se směrnicí o OEEZ:**

Společnost Nice-Polska Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU a 2011/65/EU, 2015/863. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.manuals.fibaro.com.

**Overholdelse av WEEE-direktivet:**

Zařízení označené tímto symbolem by nemělo být likvidováno společně s ostatním domovním odpadem. Odevzdá se na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení.



Navštivte naše webové stránky a přečtěte si úplné záruční podmínky <https://www.fibaro.com/warranty>

**Pozor!**

Tento výrobek není hračka.
Chraňte před dětmi a zvířaty!

Popis

FIBARO CO Sensor je ultraláhky, kompaktný, batériovo napájaný detektor oxidu uhličitého, ktorý bol navrhnutý pre montáž na stenu. Jeho vysoká citlivosť umožňuje detekovať prítomnosť oxidu uhoľnatého (CO) v ranom štádiu, aby sa zabránilo otravou oxidom uhoľnatým. Poplach je signalizovaný zabudovanou sirénou, blikajúcim LED indikátorom a poslaním príkazov do zariadenia cez sieť Z-Wave. Zariadenie je navyše vybavené snímačom teploty.

Všeobecné informácie o oxide uhoľnatom

Oxid uhoľnatý (CO) je plyn bezfarebný, bez zápachu bez chuti a jeho vdychovanie môže byť smrteľné. Je produkovaný pri spaľovaní tekutého, plynného alebo tuhého paliva.

Symptómy otravy oxidom uhoľnatým

Prvotné príznaky otravy oxidom uhoľnatým môžu byť zamenené s príznakmi podobnými chrípke: bolesť hlavy, závraty a nevoľnosť. Vdychovanie oxidu uhoľnatého spôsobuje tieto príznaky aj zdravým ľuďom. Môže tiež spôsobovať ospalosť, problémy s videním vrátane rozmazaného videnia, zvonenie v ušiach, bolesti ramien a nôh, nepravidelné dýchanie, únavu a dezorientáciu. Pri veľmi vysokej koncentrácii môže spôsobiť stratu vedomia a smrť.

Niektoré vonkajšie faktory, napr. Vystavenie sa vysokej koncentrácii zásaditých (nekyslých) plynov, silikónových pár, sírovodíka alebo kyseliny sírovej, organických par, kontakt s vodou, prachom alebo olejovou hmlou, alebo kondenzáciou rosy môže ovplyvniť spoľahlivosť prevádzky zariadenia.

Toto zariadenie nemusí ochrániť od dlhodobého vystavenia nízkej úrovni koncentrácie oxidu uhoľnatého, ktoré môže tiež viesť k neurologickým symptómom.

Varovanie

Nedodržanie odporúčaní v tejto príručke môže spôsobiť riziko pre život a zdravie alebo spôsobiť poruchu prístroja.

Výrobca Nice-Polska Sp. z o.o. nebude zodpovedný za akékoľvek straty alebo škodu spôsobenú nedodržaním inštrukcií v príručkách.

Nebezpečenstvo poruchy v dôsledku manipulácie so zariadením.

Zariadenie by malo byť pripevnené pod úrovňou stropu.

Zariadenie by nemalo byť umiestnené: v kúpeľni, blízko zdrojov tepla, v dosahu detí, tak aby bolo blokované od zdrojov oxidu uhľového, na priamom slnečnom svetle.

Zariadenie nie je náhradou za vhodné ventilačné alebo výfukové systémy.

Nenatierajte zariadenie farbou.

Zariadenie by malo byť čistené mierne navlhčenou látkou alebo vlhčenou obrúskom.

Vymeňte zariadenie pred dátumom na bočnej strane alebo ak sa zistila chyba senzora.

Tento výrobok nie je hračka. Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

UPOZORNENIE: Riziko výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom. Použité batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.

UPOZORNENIE: Prístroje nemusia zabrániť chronickým účinkom vystavenia oxidu uhľového. Prístroj plne nezabezpečí osoby vystavené osobitnému riziku.

Funkcia diaľkového stlmenia alarmu by sa mala používať len na dohľad od zariadenia. Ak existuje akákoľvek pochybnosť o príčine poplachu, malo by sa predpokladať, že poplach je spôsobený nebezpečnou hladinou oxidu uhľového a obydlie by sa malo evakuovať.

Miesto inštalácie (strana 4)

Pripevnite zariadenie na stenu, aspoň 30 cm od rohu miestnosti. Doporučená výška inštalácie je závislá od účelu miestnosti a vo výške, v ktorej je obvykle hlava.

Inštalácia (strana 6/7)

1. Otočte krytom proti smeru hodinových ručičiek (Fig. 1).
2. Odstráňte kryt (Fig. 2).
3. Odstráňte prúžok papiera chrániaceho batériu (Fig. 3).
4. Riadne zapnutie bude potvrdené krátkym pípnutím (Fig. 4).
5. Pripevnite kryt na stenu (Fig. 5).
6. Nasadte zariadenie na kryt (Fig. 6).
7. Otočte zariadením po smere hodinových ručičiek pre zatvorenie (Fig. 7).

ČO POČUJETE	ČO VIDÍTE	ČO TO ZNAMENÁ	ČO ROBIŤ
4 x PÍPNUTIE každých 5s	4 x ČERVENÉ BLIKNUTIE každých 5s	DETEKOVANÁ ŽIVOTU NEBEZPEČNÁ KONCENTRÁCIA OXIDU UHOĽNATÉHO!	1. Otvorte okná 2. PREMIESTNITE SA NA ČERSTVÝ VZDUCH! 3. Kontaktujte pohotovostnú službu
1 x PÍPNUTIE	1 x ŽLTÉ BLIKNUTIE každých 30s	Nízka úroveň batérie	Vymeňte batériu
2 x PÍPNUTIE každých 60s	2 x ŽLTÉ BLIKNUTIE každých 60s	Chyba senzora, nedetekuje oxid uhoľnatý	Resetujte zariadenie, vymeňte ho, ak to nemá žiadny efekt
3 x PÍPNUTIE každých 60s	3 x ŽLTÉ BLIKNUTIE každých 60s	Koniec životnosti	Resetujte zariadenie, vymeňte ho, ak to nemá žiadny efekt
3 x PÍPNUTIE každých 30s	1 x MODRÉ BLIKNUTIE každých 30s	Teplotný poplach	Pozor na oheň
1 x PÍPNUTIE	1 x BIELE BLIKNUTIE	Sabotáž	Skontrolujte kryt
—	1 x ZELENÉ BLIKNUTIE každých 60s	Zariadenie je napájané	—
1 x PÍPNUTIE	1 x ZELENÉ BLIKNUTIE po vložení batérie	Je pridané do Z-Wave siete	—
1 x PÍPNUTIE	1 x ČERVENÉ BLIKNUTIE po vložení batérie	Nie je pridané do Z-Wave siete	—
1 x PÍPNUTIE	1 x PURPUROVÉ BLIKNUTIE	Bez signálu	Skontrolujte dostupnosť Z-Wave
—	BLIKÁ AZÚROVÁ	Aktualizácia firmware	Počkajte na dokončenie

Testovanie

Pozor! Poplach je veľmi hlasný! Iba prvá poplachová sekvencia je tichšia.

1. Stlačte a držte tlačidlo.
2. LED indikácia bude svietiť bielo a budete počuť krátke pípnutie - stále držte.
3. Pustíte tlačidlo, keď počujete prvú sekvenciu poplachu.
4. Odstúpte od zariadenia kvôli ochrane sluchu.

Výmena batérie (strana 5)

1. Otočte zariadením proti smeru hodinových ručičiek a zložte ho z krytu.
2. Zatiahnite za prúžok papiera pre vybratie batérie.
3. Stlačte a držte tlačidlo aspoň 1 sekundu.
4. Vložte novú batériu CR123A s ohľadom na polaritu zobrazenú v zariadení.
5. Nasadte zariadenie na kryt a otočte zariadením po smere hodinových ručičiek pre zatvorenie.

Použite iba batérie predpísané v tejto príručke a dodržte správnu polaritu!

Postup pre Z-Wave sieť

Pridanie do siete

1. Umiestnite zariadenie do priameho rádiového dosahu riadiacej jednotky.
2. Nastavte riadiacu jednotku do pripájacieho režimu.
3. Rýchlo trikrát stlačte tlačidlo umiestnené na zariadení.
4. Počkajte, až zariadenie bude pridané do systému.
5. Pripevnite zariadenie na požadované miesto.

Reset

1. Stlačte a držte tlačidlo.
2. Pustíte tlačidlo, akonáhle bude kontrolka LED svietiť bielo.
3. Stlačte tlačidlo, hneď ako bude kontrolka LED svietiť žltó.
4. Po niekoľkých sekundách bude zariadenie resetované (potvrdené červeným bliknutím indikačnej kontrolky LED).

Technické údaje

Typ batérie:	3V, CR123A (v balení)	Doba odozvy alarmu v predvolenom nastavení:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Životnosť batérie:	3 roky v základnom nastavení (testované s priemyselnými lítiovými batériami Panasonic)	Rádiová frekvencia:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Životnosť za typických podmienok:	8 rokov	Rádiový protokol:	Z-Wave
Prevádzková teplota:	0-50°C (32-122°F)	Výkon vysieláča:	-5 dBm (EU)
Prevádzková vlhkosť:	10-95%RH bez kondenzácie	Rozmery (priem x výš):	65 x 28 mm
Presnosť merania:	±10ppm / ±5%	Zhoda so smernicami EÚ:	EN 50291-1:2018
		Typ prístroja:	Typ B

Záruka



Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ:

Spoločnosť Nice-Polska Sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ, 2015/863. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.manuals.fibaro.com



Súladi so smernicou o OEEZ:

Zariadenie označené týmto symbolom by sa nemalo likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Odovzdá sa na príslušnom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.



Navštívte našu webovú stránku a prečítajte si úplné záručné podmienky <https://www.fibaro.com/warranty>



Pozor!

Tento výrobok nie je hračka.
Uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat!

Leírás

FIBARO CO Sensor érzékelő egy ultrakönnyű, kompakt, elemmel működő szénmonoxid-detektor, amelyet a falra kell helyezni. Nagy érzékenysége lehetővé teszi a szén-monoxid (CO) gáz jelenlétének korai szakaszban való kimutatását a szénmonoxid mérgezés megakadályozása érdekében. A riasztás során működésbe lép beépített sziréna, villogó LED-jelző és parancsot küld a Z-Wave hálózati eszközökre. Ezenfelül a készülék hőmérsékletérzékelővel is rendelkezik.

Általános szénmonoxid információ

A szénmonoxid (CO) színtelen, szagtalan és íztelen mérgező gáz, amely belégzéskor végzetes lehet. Folyékony, szilárd vagy gáz égése esetén keletkezik.

A szénmonoxid mérgezés tünetei

A szénmonoxid mérgezés korai tünetei megtévesztőek lehetnek. Influenzaszerű tünetek jelenhetnek meg: fejfájás, szédülés és émelygés. A szénmonoxid belégzése az egészséges embereknél is ezeket a tüneteket okozhatja. Álmoságot, látászavarokat is okozhat (beleértve az elmosódott látást), a fülek csendése, fájó karok és lábak, szabálytalan légzés, fáradtság és zavartság tüneteit. Magas koncentrációban tudatvesztést és halált okoz.

Néhány külső tényező, pl. a bázisos (nem savas) gázoknak, szilikon gőzöknek, hidrogén-szulfidnak vagy kénsav gáznak, szerves gőzöknek való kitettség, vagy érintkezés vízzel, porral és olajköddel vagy harmat kondenzációval, befolyásolhatja az eszköz működésének megbízhatóságát.

Ez az eszköz nem biztosít teljes körű védelmet a hosszútávú alacsony szintű szénmonoxid kibocsátással szemben, ami neurológiai tünetekhez is vezethet.

Figyelmeztetések

Az ebben a kézikönyvben szereplő ajánlások figyelmen kívül hagyása életet és egészséget kockáztató lehet, illetve az eszköz hibás működéséhez vezethet.

A gyártó, a Nice-Polska Sp. z o.o. nem vállal felelősséget az esetleges veszteségekért vagy károkért, amelyek az instrukciók be nem tartása miatt kelteznek.

Hibás működéshez vezethet az eszköz nem megfelelő kezelése.

Az eszközt a mennyezeti szinttől lejjebb kell felszerelni.

Az eszközt nem szabad felszerelni az alábbi helyekre: fürdőszobában a hőforrások mellé, a gyerekek közelében, ne legyen elzárva a lehetséges szén-monoxid-forrásoktól, közvetlen napfénynek ne legyen kitéve.

A készülék nem helyettesíti a megfelelő szellőztető- és elszívó rendszereket.

Ne fesse le az eszközt.

A készüléket enyhén nedves ruhával vagy nedves textíliával kell tisztítani.

Cserélje ki az eszközt a jelzett lejáratú idő előtt, vagy ha az érzékelő hibát jelez.

Ez a termék nem játékszer. Tartsa távol gyermekektől és állatoktól!

VIGYÁZAT: Robbanáveszéllyel jár, ha nem megfelelő típusú akkumulátorra/elemre cseréli a készülékben lévő. Az útmutatásnak megfelelően dobja ki a használt akkumulátorokat/elemeket.

VIGYÁZAT: A készülék nem akadályozhatja meg a szén-monoxid-expozíció krónikus hatásait. A készülék nem védi teljes mértékben a különösen veszélyeztetett személyeket.

A távoli riasztás elhallgattatás funkciót csak a készülék látótávolságán belül szabad használni.

Ha kétséges a riasztás oka, feltételezni kell, hogy a riasztás oka a szén-monoxid veszélyes szintje, és a lakást ki kell üríteni.

A telepítés helye (4. oldal)

Szerelje fel a készüléket a falra, legalább 30 cm-re a saroktól. A javasolt felszerelési magasság a helyiség és a fejmagasság függvényében változik.

Telepítés (6/7. oldal)

1. Forgassa a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba (Fig. 1)
2. Vegye le a fedelet (Fig. 2)
3. Távolítsa el az elemet védő papírszalagot (Fig. 3)
4. A megfelelő bekapcsolást rövid hangjelzés erősíti meg (Fig. 4)
5. Szerelje fel a fedelet a falra (Fig. 5)
6. Csatlakoztassa a készüléket a fedélhez (Fig. 6)
7. Fordítsa el a készüléket az óramutató járásával megegyező irányba, hogy bezárja (Fig. 7)

MIT HALL	MIT LÁT	MIT JELENT	MIT KELL TENNIE
4 x CSIPPANÁS minden 5 mp.	4x PIROS VILLANÁS minden 5 mp.	AZ ÉSZLELT SZÉNMONOXID JELENLÉTE, AMELY HALÁLOS LEHET!	1. Nyissa ki az ablakokat! 2. MENJEN FRISS LEVEGŐRE! 3. Hívja a mentőket.
1 x CSIPPANÁS	1 x sárga villanás minden 30 mp.	Alacsony töltöttségi szint	Cserélje ki az elemet
2 x CSIPPANÁS minden 60 mp.	2 x sárga villanás minden 60 mp.	Érzékelő hiba, Nem érzékel szén-mo- noxidot	Indítsa újra a készülé- ket, cserélje ki, ha nem használt az újraidítás
3 x CSIPPANÁS minden 60 mp.	3 x sárga villanás minden 60 mp.	Élettartam vége	Indítsa újra a készülé- ket, cserélje ki, ha nem használt az újraidítás
3 x CSIPPANÁS minden 30 mp.	1 x kék villanás minden 30 mp.	Hő risztás	Figyelmeztetés: tűz lehetősége
1 x CSIPPANÁS	1 x fehér villanás	Szabotázs jelzés	Ellenőrizze a készülék borítását
—	1 x zöld villanás minden 60 mp.	Az eszköz működik	—
1 x CSIPPANÁS	1 x zöld villanás bekapcsolás után	Az eszköz Z-Wave csatlakoztatva	—
1 x CSIPPANÁS	1 x piros villanás bekapcsolás után	Az eszköz nincs Z-Wave csatlakoz- tatva	—
1 x CSIPPANÁS	1 x magenta villanás	Hatótávolságon kívülre került	Ellenőrizze a Z-Wave hálózatot
—	Cián villogás	Firmware frissítés	Várja meg a befejezést

Tesztelés

Figyelem! A riasztás nagyon hangos. Csak az első riasztási ütem halkabb.

1. Nyomja le és tartsa nyomva a gombot.
2. A LED-fényjelző Fehér lesz, és egy rövid hangjelzést fog hallani – tartsa még.
3. Engedje el a gombot, ha meghallja az első riasztást.
4. Menjen távolabb az eszköztől, hogy nem okozzon hallási problémákat.

Elem csere (5. oldal) a

1. Távolítsa el az eszközt a fedélről, tekerje le az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Húzza meg a papírszalagot az elem eltávolításához.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot legalább 1 másodpercig.
4. Helyezze bele az új CR123A elemet ügyelve a polarításokra.
5. Szerelje össze az eszközt a fedéllel az óramutató járásával megfelelő irányba

és végezzen tesztet.

Csak a kézikönyvben felsorolt elem típusokat használja és ügyeljen az elem helyes behelyezésére.

Z-Wave eljárássok

Hálózathoz csatlakoztatás

1. Helyezze az eszközt a Z-Wave vezérlő közvetlen hatótávolságán belül.
2. A Z-Wave vezérlőt állítsa a tanuló módba.
3. Gyorsan nyomja meg háromszor a gombot az eszközön.
4. Várjon, amíg az eszközt a központ felveszi.
5. Szerelje fel az érzékelőt a megfelelő helyzetbe.

Reset

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot.
2. Amikor a LED jelzés féhéren világít engedje el a gombot.
3. Amikor a LED jelzés sárgán világít nyomja meg a gombot.
4. Néhány másodperc múlva az eszköz újraindul (ezt egy piros LED jelzés nyugtázza).

Technikai adatok

Elem típus:	3V, CR123A (csomag tartozéka)	Riasztási válaszidő alapértelmezett beállítások mellett:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Elem élettartama:	3 év alapértelmezett beállítások mellett (Panasonic Industrial Lithium tesztelve)	Rádiófrekvencia:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Élettartam tipikus körülmények között:	8 év	Rádiós protokoll:	Z-Wave
Működési hőmérséklet:	0-50°C (32-122°F)	Átviteli teljesítmény:	-5 dBm (EU)
Működési páratartalom:	10-95%RH párale- csapódás nélkül	Méret (átmérő x magasság):	65 x 28 mm
Mérési pon- tosság:	±10ppm / ±5%	Az EU-irányelvek- nek való megfelelés:	EN 50291-1:2018
		Készülék típusa:	B típus



Egyszerűsített uniós megfelelőségi nyilatkozat:

Ezennel a Nice-Polska Sp. z o.o. kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU, 2015/863 irányelveknek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.manuals.fibaro.com.



WEEE-irányelvnek való megfelelés:

Az ezzel a szimbólummal jelölt készüléket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újfeldolgozására szolgáló gyűjtőhelyen kell átadni.



Látogasson el weboldalunkra a teljes garanciális feltételek elolvasásához
<https://www.fibaro.com/warranty>



Vigyázat!

Ez a termék nem játék.
Gyermekektől és állatoktól távol tartandó!

Descriere

FIBARO CO Sensor este un detector de monoxid de carbon, ultra-ușor, compact, alimentat la baterie, proiectat pentru a fi amplasat pe perete. Sensibilitatea ridicată permite detectarea prezenței gazului de tip monoxid de carbon (CO) în stadiu incipient, cu scopul de a preveni intoxicația cu monoxid de carbon. Alarma este semnalizată cu ajutorul unei sirene integrate, a unui indicator LED cu iluminare intermitentă și prin trimiterea de comenzi către dispozitivele din rețeaua Z-Wave. Suplimentar, dispozitivul este echipat cu un senzor de temperatură.

Informații generale despre monoxidul de carbon

Monoxidul de carbon (CO) este un gaz incolor, inodor și fără gust, ce poate fi fatal dacă este inhalat. El este produs la arderea unui combustibil solid, lichid sau gazos.

Simptomele intoxicației cu monoxid de carbon

Primele simptome ale intoxicației cu monoxid de carbon pot fi ușor confundate cu simptomele gripei: dureri de cap, amețeli și greață. Inhalarea de monoxid de carbon provoacă astfel de simptome chiar și persoanelor sănătoase. De asemenea, poate provoca somnolență, tulburări de vedere (incluzând vedere încețoșată), zgomote în urechi, slăbiciune în brațe și picioare, respirație neregulată, oboseală și confuzie. La niveluri crescute, cauzează pierderea cunoștinței și moartea.

Anumiți factori externi, de exemplu expunerea la concentrații ridicate de gaze de bază (non-acizi), vapori de silicon, hidrogen sulfurat sau vapori de acid sulfuric, vapori organici, contact cu apa, praf și vapori de ulei sau picături datorate condensării, pot afecta fiabilitatea și funcționarea dispozitivului.

Acest dispozitiv ar putea să nu protejeze de expunerea pe termen lung la niveluri scăzute ale monoxidului de carbon, expunere ce poate conduce de asemenea la simptome neurologice.

Atenționări

Nerespectarea recomandărilor cuprinse în acest manual poate cauza riscuri pentru viață și sănătate sau poate conduce la defecțiuni ale dispozitivului.

Producătorul, Nice-Polska Sp. z o.o., nu poate fi responsabil pentru niciun fel de pierdere sau deteriorare rezultată din nerespectarea instrucțiunilor din manuale.

Risc de defectare ca rezultat al intervenției neautorizate asupra dispozitivului. Dispozitivul trebuie instalat sub nivelul tavanului.

Dispozitivul nu trebuie instalat în baie, în apropierea surselor de căldură, la îndemâna copiilor, în locuri unde este obstrucționat de posibile surse de monoxid de carbon sau în lumina directă a soarelui.

Dispozitivul nu înlocuiește sistemele recomandate de ventilație și evacuare.

Nu vopsiți dispozitivul.

Dispozitivul trebuie să fie curățat cu o cârpă ușor umezită sau cu o țesătură umedă.

Înlocuiți dispozitivul înainte de data înscrisă pe partea frontală sau dacă este detectată o eroare a senzorului.

Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie!

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

Este posibil ca aparatul să nu prevină efectele cronice ale expunerii la monoxid de carbon. Aparatul nu va proteja pe deplin persoanele cu risc special.

Funcția de reducere la tăcere a alarmei de la distanță trebuie să fie utilizată numai în raza vizuală a dispozitivului.

Dacă există vreun dubiu cu privire la cauza unei alarme, trebuie să se presupună că aceasta se datorează unui nivel periculos de monoxid de carbon și că locuința trebuie evacuată.

Locul instalării (pagina 4)

Instalați dispozitivul pe perete, la cel puțin 30 cm de colțul încăperii. Înălțimea recomandată de instalare depinde de tipul camerei și de înălțimea acesteia.

Instalarea (pagina 6/7)

1. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic (Fig. 1).
2. Scoateți capacul (Fig. 2).
3. Înlăturați banda de hârtie ce protejează bateria (Fig. 3).
4. Pornirea corectă va fi confirmată printr-un scurt bip (Fig. 4).
5. Montați capacul pe un perete (Fig. 5).
6. Atașați dispozitivul la capac (Fig. 6).
7. Rotiați dispozitivul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide carcasa (Fig. 7).

CE AUZIȚI	CE VEDEȚI	CE ÎNSEAMNĂ	CE TREBUIE FĂCUT
4 x bipuri la fiecare 5 sec.	4 x iluminări intermitente de culoare roșie la fiecare 5 sec.	A FOST DETECTATĂ PREZENȚA MONOXIDULUI DE CARBON CE VĂ POATE UCIDE!	1. Deschideți ferestrele 2. IEȘIȚI LA AER CURAT! 3. Contactați serviciile de urgență
1 x BEEP	1 x galbenă la fiecare 30 sec.	Nivel scăzut al bateriei	Înlocuiți bateria
2 x bipuri la fiecare 60 sec.	2 x galbenă la fiecare 60 sec.	Eroare senzor, nu detectează monoxidul de carbon	Resetați dispozitivul, înlocuiți-l dacă nu are efect
3 x bipuri la fiecare 60 sec.	3 x galbenă la fiecare 60 sec.	Sfârșit durată de viață	Resetați dispozitivul, înlocuiți-l dacă nu are efect
3 x bipuri la fiecare 30 sec.	1 x bleu la fiecare 30 sec.	Alarmă de încălzire	Atenție la foc
1 x bipuri	1 x albă	Alarmă de intruziune	Verificați carcasa
—	1 x verde la fiecare 60 sec.	Dispozitiv alimentat	—
1 x bipuri	1 x verde după pornire	Adăugat la rețeaua Z-Wave	—
1 x bipuri	1 x roșie după pornire	Nu a fost adăugat la rețeaua Z-Wave	—
1 x bipuri	1 x magenta	În afara ariei de acoperire	Verificați Z-Wave
—	Iluminare intermitentă cyan	Actualizare firmware	Așteptați pentru finalizare

Testare

Atenție! Alarma este foarte puternică! Numai prima secvență este silențioasă.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul.
2. Indicatorul LED va lumina intens în culoare albă și veți auzi un semnal sonor scurt – țineți apăsat.
3. Eliberați butonul când auziți prima secvență a alarmei.
4. Îndepărtați dispozitivul pentru a vă proteja auzul.

Înlocuirea bateriei (pagina 5)

1. Scoateți dispozitivul din capac răsucindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Trageți banda de protecție pentru a scoate bateria.
3. Apăsați butonul și mențineți apăsat pentru cel puțin o secundă.
4. Introduceți o nouă baterie urmărind cu atenție polaritatea indicată în interior.
5. Atașați dispozitivul la capacul aferent răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic, apoi executați testul.

Utilizați doar tipul de baterie specificat în acest manual păstrând polaritatea corectă!

Proceduri Z-Wave

Adăugarea la rețea

1. Plasați dispozitivul în raza directă a centralei Z-Wave.
2. Setati centrala Z-Wave în modul adăugare dispozitive.
3. Rapid, apăsați de trei ori pe butonul localizat pe carcasă.
4. Așteptați ca dispozitivul să fie inclus în sistem.
5. Instalați dispozitivul în locația dorită.

Resetare

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul.
2. Eliberați butonul când indicatorul LED luminează în alb.
3. Faceți click pe buton când indicatorul LED luminează în galben.
4. După câteva secunde dispozitivul se va reseta (confirmat de LED iluminat în roșu).

Date tehnice

Tip baterie:	3V, CR123A (inclusă)	Timpi de răspuns alarmă	50ppm 60-90min
Durată viață baterie:	3 ani la setările implicite (testat cu Panasonic Industrial Lithium)	setări implicite:	100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Durată de viață în condiții obișnuite:	8 ani	Frecvența radio:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Temperatura de operare:	0-50°C (32-122°F)	Protocol radio:	Z-Wave
Umiditatea de operare:	10-95%RH fără condensare	Putere de transmisie:	-5 dBm (EU)
Precizie de măsurare:	±10ppm / ±5%	Dimensiuni (d x h):	65 x 28 mm
		Respectarea directivelor UE:	EN 50291-1:2018
		Tip de dispozitiv:	Tip B

Garanție



Declarația de conformitate simplificată a UE:

Prin prezenta, Nice-Polska Sp. z o.o. declară că dispozitivul este în conformitate cu Directivele 2014/53/UE și 2011/65/UE, 2015/863. Textul integral al declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.manuals.fibaro.com



Conformitate cu Directiva WEEE:

Dispozitivul etichetat cu acest simbol nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Acesta este predat la punctul de colectare aplicabil pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.



Vizitați site-ul nostru pentru a citi condițiile complete de garanție
<https://www.fibaro.com/warranty>



Atenție!

Acest produs nu este o jucărie.
A se ține departe de copii și animale!

Описание

FIBARO CO Sensor это ультра лёгкий, компактный детектор угарного газа (CO) с питанием от батарейки, предназначенный для установки на стену. Его высокая чувствительность, позволяет обнаружить присутствие угарного газа (CO) на ранней стадии, чтобы предотвратить возможное отравление угарным газом. Тревога сигнализируется встроенной звуковой сиреной, мигающим светодиодным индикатором и передачей команды тревоги сетевым устройствам Z-Wave. Устройство дополнительно оснащено датчиком температуры.

Общая информация об угарном газе

Угарный газ (CO) - бесцветный, не имеющий вкуса и запаха ядовитый газ, который может быть смертельным при вдыхании. Он выделяется при сжигании жидкого, твёрдого или газообразного топлива.

Симптомы отравления угарным газом

Ранние симптомы отравления угарным газом можно спутать с симптомами гриппа: головная боль, головокружение и тошнота. Вдыхание угарного газа вызывает подобные симптомы даже у здоровых людей. Вдыхание угарного газа вызывает сонливость, проблемы со зрением (включая помутнение зрения), звон в ушах, боль в руках и ногах, учащённое дыхание, усталость и замутнённое сознания. Сильное отравление угарным газом приводит к потере сознания и смерти.

Некоторые внешние факторы, которые могут повлиять на надёжность работы устройства: воздействие высокой концентрации основных (некислых) газов, паров силикона, сероводорода или серной кислоты, органических паров, контакта с водой, пыли и масляного тумана или конденсации росы.

Устройство не может защищать от длительного воздействия низких уровней угарного газа, что также может привести к неврологическим симптомам.

Предупреждения

Несоблюдение рекомендаций, приведённых в данном руководстве, может привести к риску для жизни и здоровья или привести к неисправности устройства.

Производитель Nice-Polska Sp. z o.o. не несёт ответственности за какие-либо убытки или ущерб, вызванные несоблюдением инструкций в данном руководстве.

Риск неисправности устройства в результате несанкционированного доступа.

Устройство должно быть установлено ниже уровня потолка.

Устройство нельзя устанавливать: в ванной комнате, рядом с источниками тепла, в пределах досягаемости детей, в местах, отделённых от возможных источников угарного газа, под прямыми солнечными лучами.

Устройство не заменяет надлежащую вентиляцию и системы удаления газов.

На устройство запрещено наносить краску.

Устройство необходимо очищать от пыли слегка влажной тканью.

Устройство необходимо заменить до наступления даты указанной на передней панели или в случае обнаружения ошибки работы датчика.

Этот продукт не является игрушкой. Беречь от детей и животных!

ВНИМАНИЕ: при замене батареи на батарею неправильного типа возможен взрыв. Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям.

ВНИМАНИЕ: Аппарат не может предотвратить хронические последствия воздействия угарного газа. Аппарат не сможет полностью обезопасить людей, подверженных особому риску.

Функция дистанционного глушения тревоги должна использоваться только в пределах видимости устройства.

Если возникает вопрос о причине тревоги, следует предположить, что она вызвана опасным уровнем угарного газа, и эвакуировать жилое помещение.

Место установки (страница 4)

Установите устройство на стене на расстоянии менее 30 см от угла. Рекомендуемая высота установки устройства зависит от назначения помещения и высоты, на которой обычно находится голова человека.

Установка (страницы 6/7)

1. Поверните крышку против часовой стрелки (Fig. 1).
2. Снимите крышку (Fig. 2).
3. Удалите бумажную полосу с контакта батарейки (Fig. 3).
4. Правильное включение питания устройства будет подтверждено коротким звуковым сигналом (Fig. 4).
5. Установите крышку устройства на стену (Fig. 5).
6. Присоедините устройство к его крышке (Fig. 6).
7. Поверните устройство по часовой стрелке что бы закрыть его (Fig. 7).

ЧТО СЛЫШИТЕ	ЧТО ВИДИТЕ	ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
4 звуковых сигнала каждые 5 сек.	4 красных световых сигнала каждые 5 секунд	ОБНАРУЖЕНА КОНЦЕНТРАЦИЯ УГАРНОГО ГАЗА, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВАС УБИТЬ!	1. Откройте окно 2. ВЫЙДИТЕ НА СВЕЖИЙ ВОЗДУХ 3. Свяжитесь с аварийными службами
1 сигнал	1 Один жёлтый сигнал раз в 30 сек.	Батарейка почти разряжена	Замените батарейку
2 сигнала каждые 60 сек.	2 Один жёлтый сигнал раз в 60 сек.	Ошибка датчика, датчик не обнаруживает угарный газ	Сбросьте устройство, замените если сброс не помог
3 сигнала каждые 60 сек.	3 Один жёлтый сигнал раз в 60 сек.	Окончание жизненного цикла устройства	Сбросьте устройство, замените если сброс не помог
3 сигнала каждые 30 сек.	1 голубой сигнал раз в 30 сек.	Высокая температура	Пожароопасная ситуация
1 сигнал	1 белый сигнал	Тревога саботажа	Проверьте корпус
—	1 зелёный сигнал раз в 60 сек.	Устройство включено	—
1 сигнал	1 зелёный сигнал после включения	Добавлено к сети Z-Wave	—
1 сигнал	1 красный сигнал после включения	Не добавлено к сети Z-Wave	—
1 сигнал	1 пурпурный сигнал	Вне зоны сети	Проверьте Z-Wave
—	Сине-зелёный мигающий сигнал	Обновление прошивки	Подождите завершения операции

Тестирование

Осторожно! Сигнал тревоги очень громкий! Только первый сигнал тревоги тише остальных.

1. Нажмите и удерживайте кнопку.
2. Световой индикатор загорится белым, и вы услышите короткий звуковой сигнал – продолжайте удерживать кнопку.
3. Отпустите кнопку, когда услышите первый сигнал тревоги.
4. Отойдите от устройства, чтобы защитить свой слух от громкого звука.

Замена батарейки (страница 5)

1. Извлеките устройство из крышки, повернув его против часовой стрелки.
2. Потяните за бумажную ленту, чтобы извлечь батарейку.
3. Нажмите и удерживайте кнопку как минимум одну секунду.
4. Установите новую CR123 батарейку соблюдая полярность, указанную внутри.
5. Прикрепите устройство к его крышке, повернув его по часовой стрелке и выполните проверку.

Используйте только указанный в этом руководстве тип батарейки и соблюдайте полярность!

Добавление к сети Z-Wave

1. Расположите устройство в непосредственной близости от контроллера Z-Wave.
2. Установите главный контроллер Z-Wave в режим добавления устройств.
3. Быстро трижды нажмите кнопку, расположенную на корпусе устройства.
4. Подождите, пока устройство будет добавлено в систему.
5. Установите устройство в нужном месте.

Сброс настроек

1. Нажмите и удерживайте кнопку.
2. Отпустите кнопку, когда световой индикатор загорится белым.
3. Коротко нажмите кнопку, когда индикатор загорится жёлтым.
4. Через несколько секунд, настройки устройства будут сброшены к заводским (подтверждается красным цветом светового индикатора).

Техническая информация

Тип батарейки:	3 В, CR123A (включены)	Время сообщения о тревоге при настройке по умолчанию:	50ppm 60-90мин 100ppm 10-40мин 300ppm <1.5мин
Время работы от батарейки:	3 года при настройках по умолчанию (протестировано на Panasonic Industrial Lithium)	Радиочастотный	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Продолжительность работы устройства:	8 лет	Радио протокол:	Z-Wave
Рабочая температура:	0-50°C (32-122°F)	Мощность передачи:	-5 dBm (EU)
Точность измерения:	±10ppm / ±5%	Внешние размеры (диаметр x высота):	65 x 28 мм
Рабочая влажность:	10-95% без конденсации	Тип аппарата:	Тип В

Гарантия



Упрощенная декларация соответствия ЕС:

Настоящим компания Nice-Polska Sp. z o.o. заявляет, что устройство соответствует Директивам 2014/53/EU и 2011/65/EU, 2015/863. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.manuals.fibaro.com.



Соответствие директиве WEEE:

Устройство, маркированное этим символом, не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Он должен быть передан в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.



Посетите наш сайт, чтобы ознакомиться с полными условиями гарантии <https://www.fibaro.com/warranty>



Осторожно!

Этот продукт не является игрушкой.

Держите подальше от детей и животных!

Kirjeldus

FIBARO CO Sensor on ülikerge, kompaktne, patareitoitega süsinikmonooksiidi detektor, mida saab paigaldada seinale. Suur tundlikkus võimaldab tuvastada süsinikmonooksiidi (CO) gaasi varajases staadiumis selleks, et vältida ohtliku vingugaasi tekkimist. Häireteade edastatakse sisse ehitatud sireeni abil, lisaks vilgub LED-märgutuli ja Z-Wave kontrolleriile saadetakse häireteade. Lisaks on seadmesse integreeritud temperatuuriandur.

Info süsinikmonooksiidi kohta

Süsinikmonooksiidi (CO) on värvitu, lõhnatu ja maitsetu mürkgaas, mis võib sisse hingamisel põhjustada surma. See tekib vedelike, tahkete ainete või gaasi põletamisel.

Süsinikmonooksiidi mürgistuse sümptomid

Varajased süsinikmonooksiidi mürgistuse sümptomid võivad sarnaneda gripi- ja laadsete sümptomitega: peavalu, pearinglus ja iiveldus. Süsinikmonooksiidi sisse hingamine põhjustab neid sümptomeid isegi tervetele inimestele. See võib põhjustada ka unisust, nägemishäired (sh hägune nägemine), kohinat kõrvus, käte ja jalgade valutamist, katkendlikku hingamist, väsimust ning segadust tekitavaid tundeid. Väga kõrge kontsentratsiooni korral võib see põhjustada teadvusetust ning surma.

Mõned välised tegurid, nagu kõrge kontsentratsiooniga tavaline (mitte-happeline) gaas, silikooniaurud, vesiniksulfiidi või väävelhappe gaas, orgaanilised aurud, kontakt veega, kokkupuude tolmu ja õliaurudega või kondensaadiga võivad mõjutada seadme toimimist.

See seade ei taga kaitset pikaajalise madala tasemega süsinikoksiidi poolt põhjustatud neuroloogiliste sümptomite eest.

Hoiatused

Kui kasutusjuhendis toodud juhiseid ei järgita, võib see põhjustada seadme riknemist või ohtu elule ja tervisele.

Tootja, Nice-Polska Sp. z o.o. ei vastuta kahjude eest juhul kui kasutusjuhendis toodud juhiseid ei ole järgitud.

Seadme blokeerimine võib põhjustada selle riknemise.

Seade tuleb paigaldada laest allapoole.

Seade ei tohi paigaldada vannituppa, soojusallikate vahetusse lähedusse, laste käeulatusse, süsinikmonooksiidi levimist takistavatesse kohtadesse või otsese päikesevalguse kätte.

Seade ei asenda asjakohaseid ventilatsiooni- ja heitgaasi süsteeme.

Ärge värvige seadet.

Seadet tuleb puhastada kergelt niiske lapiga või paberrätikuga.

Asendage seade kui seadmel toodud viimane kasutuskupäev on möödunud või anduri rikke korral.

See toode ei ole mänguasi. Hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas!

ETTEVAATUST: plahvatusoht kui aku asendatakse vale tüüpi akuga. Utiliseerige kasutatud akud vastavalt juhistele.

ETTEVAATUST: Seadmed ei pruugi vältida süsinikmonooksiidiga kokkupuute kroonilisi mõjusid. Seade ei kaitse täielikult erilise ohu all olevaid isikuid.

Kaughäire vaigistamise funktsiooni tuleks kasutada ainult seadme nägemisulatuses.

Kui on kahtlusi häire põhjuse osas, tuleb eeldada, et häire on tingitud ohtlikust süsinikmonooksiidi tasemest, ja eluruum tuleb evakueerida.

Paigalduskoha valik (lk 4)

Paigaldage seade seinale, vähemalt 30 cm kaugusele nurgast.

Soovitav paigalduskõrgus sõltub ruumi kasutuseesmärgist ja lae kõrgusest.

Paigaldamine (lk 6, 7)

1. Pöörake alust vastupäeva (Fig. 1).
2. Eemaldage kate (Fig. 2).
3. Eemaldage patareide ühendust takistav riba (Fig. 3).
4. Õige ühendamise korral kostub lühike helisignaal (Fig. 4).
5. Paigaldage alus seinale (Fig. 5).
6. Ühendage seade alusega (Fig. 6).
7. Pöörake seadet sulgemiseks päripäeva (Fig. 7).

MIDA KUU- LETE	MIDA NÄETE	MIDA SEE TÄHENDAB	MIDA TEHA
4 PIIKSU 5 sek intervalliga	4 PUNAST VILGUTUST 5 sek intervalliga	TUVASTATUD ON SÜSINIKMONOOK- SIIDI, MIS VÕIB TEID TAPPA!	1. Avage aknad 2. LIIKUGE VÄRS- KE ÕHU KÄTTE! 3. Pöörduge pääs- teameti poole.
1 PIIKSU	1 KOLLANE VILGUTUS 30 sek intervalliga	Aku tühjeneb	Vahetage patarei uue vastu välja
2 PIIKSU 60 sek intervalliga	2 KOLLANE VILGUTUS 60 sek intervalliga	Anduri viga, süsinikmonooksidi ei saa avastada	Lähtestage seade, vajadusel asendage
3 PIIKSU 60 sek intervalliga	3 KOLLANE VILGUTUS 60 sek intervalliga	Seadme eluiga on lõppemas	Lähtestage seade, vajadusel asendage
3 PIIKSU 30 sek intervalliga	1 SININE VILGUTUS 30 sek intervalliga	Liigse kuumuse häire	Tulekahju oht
1 PIIKSU	1 VALGE VILGUTUS	Avamise kaitse	Kontrollige korpust
—	1 ROHELINE VILKUMI- NE 60 sek intervalliga	Seade on sisse lülitatud	—
1 PIIKSU	1 ROHELINE VILKUMI- NE peale sisse lülitamist	Ühendatud Z-Wave süsteemiga	—
1 PIIKSU	1 PUNANE VILKUMINE peale sisse lülitamist	Z-Wave süsteemiga ühendamine ebaõn- nestus	—
1 PIIKSU	1 MAGENTAPUNANE VILGUTUS	Seade asub väljas- pool leviala	Kontrollige Z-Wave süsteemi
—	TSÜAANSININE VILGUB	Tarkvara uuendamine	Oodake selle lõppemist

Testimine

Hoiatus! Häiresignaal on väga tugev! Ainult esimene alarm on vaiks.

1. Vajutage ning hoidke all nuppu.
2. Valge märgutuli vilgub ning kostub lühikene helisignaal - hoidke nuppu all.
3. Vabastage nupp siis, kui kuulete esimest häiresignaali.
4. Eemalduge kuulmise kahjustumise vältimiseks seadmest.

Patarei vahetamine (lk 5)

1. Eemaldage seadme kate, pöörates seda vastupäeva.
2. Tõmmake patarei eemaldamiseks pabeririba.
3. Vajutage ja hoidke nuppu all vähemalt 1 sekund.
4. Sisestage CR123A aku, jälgides polaarsust.
5. Paigaldage seadme kaas tagasi, keerates seda päripäeva ja testige seadet.

Kasutage ainult juhendis kirjeldatud patareid ning jälgige polaarsust!

Z-Wave süsteemi kasutamine

Ühendamine võrguga

1. Paigutage seade Z-Wave kontrolleri levialasse.
2. Aktiveerige Z-Wave kontrolleri lisamisrežiim.
3. Vajutage kiiresti 3 korda korpuse peal asuvalle nupule.
4. Oodake, kuni seade lisatakse süsteemi.
5. Paigaldage seade soovitud kohta.

Reset (taastus)

1. Vajutage ning hoidke all nuppu.
2. Kui valge märgutuli hakkab põlema, vabastage nupp.
3. Kui kollane märgutuli hakkab põlema, vajutage nuppu.
4. Mõne sekundi pärast seade lähtestatakse (kinnitamiseks süttib punane LED indikaator).

Tehnilised andmed

Patarei tüüp:	3V, CR123A (komplektis)	Alarmi reageerimis-aeg vaikesäättena:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Aku eluiga:	3 aastat (testitud Panasonic tööstuslike liitiumpatareiga)	Raadiosagedus:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Eluiga tavatingimustes:	8 aastat		
Töötemperatuur:	0-50°C (32-122°F)		
Kasutuskoha niiskus:	10-95% RH, ilma kondensaadita	Raadioprotokoll:	Z-Wave
		Signaalitugevus:	-5 dBm (EU)
Mõõtmise täpsus:	±10ppm / ±5%	Mõõdud (S x K):	65 x 28 mm
		Vastavus EL direktiividele:	EN 50291-1:2018
		Seadme tüüp:	B-tüüpi

Garantii



Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon:

Käesolevaga deklareerib Nice-Polska Sp. z o.o., et seade vastab direktiividele 2014/53/EL ja 2011/65/EL, 2015/863. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: www.manuals.fibaro.com.



WEEE-direktiivi järgimine:

Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. See tuleb üle anda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti.



Täielike garantiitingimuste lugemiseks külastage meie veebisaiti <https://www.fibaro.com/warranty>



Ettevaatust!

See toode ei ole mänguasi.
Hoida lastest ja loomadest eemal!

Aprašymas

FIBARO CO Sensor, tai elementais maitinamas, montuojamas ant sienos kompaktiškas anglies monoksido detektorius. Detektoriaus didelio jautrumo dėka galima greitai iširti anglies monoksido (CO) mažiausią kiekį, kad būtų išvengta apsinuodijimo. Aliarmas signalizuojamas įmontuotoje sirenoje su mirksinčiais LED diodais ir komandos siunčiamos į tinklo Z-Wave įrangą. Be to įrenginyje įdiegtas temperatūros jutiklis.

Anglies monoksidas. Pagrindinė informacija.

Anglies monoksidas (CO), kitaip vadinamas smalkėmis - bespalvės ir bekvapės dujos. Jas įkvėpus galimas apsinuodijimas ir mirtis. Smalkės susidaro dėl nepilnai sudeginamo kieto kuro.

Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai

Pirmieji apsinuodijimo smalkėmis simptomai primena gripo simptomus, t.y. galvos skausmą, svaigimą, pykinimą. Įkvėpiamas anglies monoksidas gali neišvengiamai paveikti net ir sveikus žmones. Galimas mieguistumas, regėjimo sutrikimai (neryškus matymas), skambėjimas ausyse, skausmai galūnėse, pulso ir kvėpavimo pagreitinėjimas, susilpninimas, apsilblausimo jausmas. Aukšta smalkių koncentracija gali sukelti sąmonės netekimą arba mirtį.

Kai kurie išoriniai veiksniai, tokie kaip: pagrindinių dujų, silikoninių dujų, vandenilio sulfido arba sieros rūgšties, organinių dujų aukšta koncentracija, kontaktas su vandeniu, dulkėmis, alyvos rūku arba rasos kondensacija, gali turėti įtakos netinkamam įrengimo veikimui.

Įrengimas gali neapsaugoti nuo ilgalaikio žemos smalkių koncentracijos poveikio, kuris taip pat gali kenkti organizmui ir sukelti neurologinius simptomus.

Pastabos

Instrukcijoje esančių nurodymų nesilaikymo atveju, įrenginys gali netinkamai veikti arba sukelti pavojų gyvybei ir sveikatai.

Įrenginio gamintojas Nice-Polska Sp. z o.o. neatsako už nuostolius netinkamai ir ne pagal instrukciją naudojant įrenginį.

Esant kokiam nors poveikiui, įrenginys gali veikti neteisingai.

Įrenginys montuojamas žemiau lubų.

Įrenginys neturėtų būti montuojamas vonioje, šalia šilumos arba potencialioje anglies monoksido šaltinio, saulei pasiekiamoje vietoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrenginys yra atitinkamos ventiliavimo sistemos pakaitalas.

Įrenginio negalima dažyti.

Įrenginį valyti drėgnu audiniu arba servetėle.

Įrenginį pakeisti pasibaigus jo galiojimo laikui, kuris nurodytas ant korpuso, arba atsiradus jutiklio klaidai.

Šis produktas nėra žaislas. Saugoti nuo vaikų ir gyvūnų!

ATSARGIAI: Jei akumuliatorius bus pakeistas netinkamo tipo, kyla sproginimo pavojus. Panaudotas baterijas išmeskite pagal instrukcijas.

ATSARGIAI: Aparatai negali užkirsti kelio lėtiniam anglies monoksido poveikio poveikiui. Aparatas visiškai neapsaugos ypatingos rizikos asmenų.

Nuotolinio pavojaus signalo nutildymo funkcija turėtų būti naudojama tik matomoje vietoje.

Jei kyla abejonių dėl pavojaus signalo priežasties, reikia manyti, kad pavojaus signalas kilo dėl pavojingo anglies monoksido kiekio, ir evakuoti būstą.

Montavimo vieta (puslapis 4)

Montuoti įrenginį ant sienos, mažiausiai 30 cm atstumu nuo kampo.

Rekomenduojamas montavimo aukštis priklauso nuo patalpos tipo ir aukščio, kuriame dažniausiai būna galva.

Montavimas (puslapis 6/7)

1. Apversk dangtelį priešinga laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi (Fig. 1).
2. Nuimk korpuso dangtelį (Fig. 2).
3. Pašalink baterijos apsaugą (Fig. 3).
4. Tinkamas krovimas bus patvirtintas trumpu garsiniu signalu (Fig. 4).
5. Pritvirtink korpuso dangtelį ant sienos (Fig. 5).
6. Pridėk įrangą prie sumontuoto ant sienos dangtelio (Fig. 6).
7. Norėdamas sumontuoti įrangą, pasuk ją laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi (Fig. 7).

KĄ GIRDI	KĄ MATAI	KĄ TAI REIŠKIA	KĄ DARYTI
4 x SIGNALAS kas 5s	4 x RAUDONAS BLYKSNIS kas 5s	IŠTIRTAS ANGLIES MONOKSIDO LYGIS, GALINTIS PAKENKTI GYVYBEI!	1. Atidaryk langus 2. IŠEIK ! IŠORĖ! 3. Pranešk apie tai pagalbos tarnybą
1 x SIGNALAS	1 x GELTONOS SPALVOS BLYKSNIS kas 30s	Žemas baterijos įkrovimo lygis	Pakeisk bateriją
2 x SIGNALAS kas 60s	2 x GELTONOS SPALVOS BLYKSNIS kas 60s	Jutiklio klaida, IŠTIRTAS ANGLIES MONOKSIDAS	Perprogramuok arba pakeisk įrangą
3 x SIGNALAS kas 60s	3 x GELTONOS SPALVOS BLYKSNIS kas 60s	Jutiklio eksploatavimo laikotarpio pabaiga	Perprogramuok arba pakeisk įrangą
3 x SIGNALAS kas 30s	1 x MĖLYNOS SPALVOS BLYKSNIS kas 30s	Aukštos temperatūros aliarmas	Gaisro pavojaus rizika
1 x SIGNALAS	1 x BALTOS SPALVOS BLYKSNIS	Pažeidimo aliarmas	Patikrink korpusą
—	1 x ŽALIOS SPALVOS BLYKSNIS kas 60s	Priedas kraunamas	—
1 x SIGNALAS	1 x ŽALIOS SPALVOS BLYKSNIS pasibaigus krovimui	Prijungtas prie Z-Wave tinklo	—
1 x SIGNALAS	1 x RAUDONOS SPALVOS BLYKSNIS pasibaigus krovimui	Neprijungtas prie Z-Wave tinklo	—
1 x SIGNALAS	1 x ROŽINĖS SPALVOS BLYKSNIS	Nėra ryšio su Z-Wave	Patikrink Z-Wave
—	TURKIO SPALVOS BLYKSNIAI	Programinės įrangos atnaujinimas	Laukti pabaigos

Bandymas

Dėmesio! Aliarmas labai garsus! Tik pirmoji seka yra tylesnė.

1. Paspausk ir prilaikyk mygtuką.
2. LED rodiklis užsidegs baltai ir išgirsi trumpą garsinį signalą.
3. Paleisk mygtuką po pirmos aliarmo sekos.
4. Siekiant išvengti klausos sužalojimo, būtina atsitraukti nuo įrenginio.

Baterijos keitimas (puslapis 5)

1. Nukabink įrenginį nuo sienos, persukdamas jį priešinga laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi.
2. Patrauk popieriaus juostelę, kad būtų galima išimti iškrautą bateriją.
3. Paspausk ir prilaikyk mygtuką per mažiausiai vieną sekundę.
4. Įdėk bateriją CR123A. Atkreipk dėmesį į tinkamą poliškumą.
5. Užmontuok įrenginį ant sienos - pridėk ir apasuk įrenginį laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi ir atlik Self-test.

Naudok tik tokio tipo baterijas, kokios nurodytos instrukcijoje, ir laikykis tinkamo poliškumo!

Z-Wave procedūros

Pridėti tinklą

1. Patalpink įrenginį šalia Z-Wave valdiklio
2. Paleisk Z-Wave valdiklyje prijungimo režimą
3. Tris kartus greitai paspausk ant dangtelio esantį mygtuką.
4. Palauk, kol įrenginys bus prijungtas prie sistemos.
5. Įdėk įrenginį paskirties vietoje.

Perprogramavimas

1. Paspausk ir prilaikyk mygtuką.
2. Paleisk mygtuką, kai LED indikatorius užsidegs balta spalva
3. Paspausk mygtuką, kai LED indikatorius užsidegs geltonai
4. Po kelių sekundžių, kai LED užsidegs raudonai, įrenginys bus perprogramuotas.

Techniniai duomenys

Baterijos tipas:	3V, CR123A (komplekte)	Aliarmo reakcijos laikas esant pirminiams nusta- tymams:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Baterijos tarnavimo laikas:	3 metai prie numanomų nustatymų (bandymas su Panasonic Industrial Lithium)	Radijo dažnis:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Naudojimo laikotarpis tipiškomis sąlygomis:	8 metai	Radijo protokolas:	Z-Wave
Darbinė temperatūra:	0-50°C (32-122°F)	Perdavimo galin- gumas:	-5 dBm (EU)
Leistina drėgmė:	10-95%RH be kondensacijos	Išmatavimai (skersm. x aukštis)	65 x 28 mm
Matavimo tikslumas:	±10ppm / ±5%	Atitinka ES stan- dartus:	EN 50291-1:2018
		Aparato tipas:	B tipas



Supaprastinta ES atitikties deklaracija:

„Nice-Polska Sp. z o.o.” pareiškia, kad prietaisas atitinka direktyvų 2014/53/ES ir 2011/65/ES, 2015/863 reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.manuals.fibaro.com.



Atitiktis EEJ atliekų direktyvai:

Šiuo simboliu pažymėto prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jis perduodamas į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti.



Apsilankykite mūsų svetainėje ir perskaitykite visas garantijos sąlygas
<https://www.fibaro.com/warranty>



Atsargiai!

Šis gaminytis nėra žaislas.
Laikykitės atokiau nuo vaikų ir gyvūnų!

Apraksts

FIBARO CO Sensor ir ultra - viegls, kompakts, ar baterijām darbojošs tvana gāzes detektors, izveidots stiprināšanai pie sienas. Tā augstā jutība ļauj noteikt tvana gāzes (CO) klātbūtni jau sākuma stadijā, lai novērstu saindēšanos ar tvana gāzi. Trauksme tiek signalizēta ar iebūvēto sirēnu, mirgojošu LED indikatoru un nosūtot komandas uz Z-wave tīklā esošām ierīcēm. Papildus ierīce ir aprīkota ar Temperatūras sensoru.

Vispārīgā informācija par tvana gāzi

Tvana gāze (CO) ir bezkrāsaina, bez smaržas un garšas indīga gāze, kas to ieelpojot var novest pie letālām sekām. Tā rodas sadegot šķīdram, cietam vai gāzveida kurināmam.

Tvana gāzes saindēšanās simptomi

Saindēšanās ar tvana gāzi agrīnos simptomus var sajaukt ar gripai līdzīgiem simptomiem: galvassāpes, reibonis un slikta dūša. Tvana gāzes ieelpošana izraisa šos simptomus pat veseliem cilvēkiem. Tā var arī izraisīt miegainību, redzes problēmas (ieskaitot redzes traucējumus), zvanīšanu ausīs, sāpes rokās un kājās, neregulāru elpošanu, nogurumu un apjukumu. Ļoti augsta gāzes koncentrācija izraisa sāpīgas zudumu un pat nāvi.

Daži ārējie faktori, piem., iedarbība ar augstas koncentrācijas citām (ne-skābām) gāzēm, silikona tvaikiem, sērūdeņraža vai sērskābes gāzi, organisko tvaiku, saskaroties ar ūdeni, putekļiem un eļļas miglu vai kondensātu, tas viss var ietekmēt ierīces darbības precizitāti.

Šī ierīce nevar pasargāt no ilgtermiņa zemas koncentrācijas tvana gāzes iedarbības, kas arī var izraisīt neiroloģiskus simptomus.

Brīdinājumi

Neievērojot šīs pamācības norādījumus Jūs pakļaujat riskam savu veselību un dzīvību, jo tas var novest pie ierīces neprecīzas darbības.

Ražotājs, Nice-Polska Sp. z o.o. neuzņemas atbildību par jebkuriem zaudējumiem, kas radušies rokasgrāmatas norādījumu neievērošanas rezultātā.

Nepareizas darbības risks kā rezultāts neparedzētām manipulācijām ar ierīci.

Ierīce jāuzstāda zem griestu līmeņa.

Ierīce nedrīkst uzstādīt: vannas istabā, blakus siltuma avotiem, bērnu uzturēšanās tuvumā, lielā attālumā no iespējamiem tvana gāzes avotiem un tiešos saules staros.

Ierīce neaizvieto atbilstošas ventilācijas vai vēdināšanas sistēmas.

Ierīci nedrīkst pārkrāsot.

Ierīce jātīra ar nedaudz mitru drānu vai samitrinātu salveti.

Nomainiet ierīci pirms ierīces priekšpusē norādītā datuma vai ja tiek konstatēta sensora kļūda.

Šis produkts nav rotaļlieta. Sargāt no bērniem un mājdzīvniekiem!

BRĪDINĀJUMS. Ja baterija tiek aizstāta ar nepareizā tipa bateriju, iespējama eksplozija. Likvidējiet izlietotās baterijas atbilstoši instrukcijām.

BRĪDINĀJUMS. Aparāti var nenovērst oglekļa monoksīda iedarbības hronisko ietekmi. Aparāts pilnībā nepasargās īpašam riskam pakļautas personas.

Tālvadības trauksmes izslēgšanas funkciju drīkst izmantot tikai ierīces redzeslokā.

Ja rodas šaubas par trauksmes cēloni, jāpieņem, ka trauksmes cēlonis ir bīstams oglekļa monoksīda līmenis, un mājoklis ir jāevakuē.

Ierīces piestiprināšanas vieta (lapa 4)

Nostipriniet ierīci pie sienas vismaz 30cm attālumā no stūra. Ieteicamais uzstādīšanas augstums atkarīgs no telpas mērķa, bet parasti tas ir galvas augstumā.

Uzstādīšana (lapa 6/7)

1. Pagrieziet vāciņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (Fig. 1).
2. Noņemiet vāciņu (Fig. 2).
3. Izņemiet baterijas izolācijas papīru (Fig. 3).
4. Pareiza baterijas pievienošana tiks apstiprināta ar īsu pīkstieni (Fig. 4).
5. Piestipriniet vāciņu pie sienas (Fig. 5).
6. Savienojiet ierīci ar vāciņu (Fig. 6).
7. Pagrieziet ierīci pulksteņrādītāja virzienā (Fig. 7).

KO JŪS DZIRDAT	KO JŪS REDZAT	KO TAS NOZĪMĒ	KO DARĪT
4 x PĪKST katras 5s	4 x LED MIRGO SARKANS katras 5s	TVANA GĀZES KLĀTBŪTNE IR KONSTATĒTA. TĀ VAR JŪS NOGA- LINĀT!	1. Atveriet logus 2. DODIETIES SVAIGĀ GAISĀ! 3. Sazināties ar glābšanas dienestu
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO DZELTENS katras 30s	Zems baterijas līmenis	Nomainiet bateriju
2 x PĪKST katras 60s	2 x LED MIRGO DZELTENS katras 60s	Sensora kļūda, tvana gāze netiek detektētā	Atiestatiet ierīci, bet ja nav rezultāta nomainiet to
3 x PĪKST katras 60s	3 x LED MIRGO DZELTENS katras 60s	Beidzies ierīces mūžs	Atiestatiet ierīci, bet ja nav rezultāta nomainiet to
3 x PĪKST katras 30s	1 x LED MIRGO ZILS katras 30s	Karstuma trauksme	Esiet piesardzīgi ar uguni
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO BALTS	Atvēšanas trauksme	Pārbaudiet ierīces stiprinājumu
—	1 x LED MIRGO ZAĻŠ katras 60s	Ierīce ieslēgta	—
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO ZAĻŠ pēc ieslēgšanas	Ierīce pievienota Z-Wave tīklam	—
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO SAR- KANS pēc ieslēgšanas	Ierīce nav pievienota Z-Wave tīklam	—
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO FUKSĪNS	Ierīce atrodas ārpus Z-Wave tīklā	Pārbaudiet Z-Wave tīklu
—	MIRGO CIĀNA	Programmatūras atjaunošana	Pagaidiet pabeigšanai

Pārbaude

Uzmanību! Signāls ir ļoti skaļš! Tikai pirmā signalizācija secība ir klusāka.

1. Nospiediet un turiet pogu.
2. LED indikators spīdēs balts un Jūs dzirdēsiet īsu pīkstieni – turpiniet turēt.
3. Atlaidiet pogu, kad sadzirdēsiet pirmo signalizācijas secību.
4. Dodieties prom no ierīces, lai pasargātu savu dzirdi.

Baterijas nomaiņa (lapa 5)

1. Noņemiet ierīci no stiprinājuma vāciņa pagriežot to pret pulksteņrādītāja virzienu.
2. Lai izņemtu bateriju, pavelciet papīra strēmeli.
3. Nospiediet un turiet pogu vismaz vienu sekundi.
4. Ievietojiet jaunu CR123A bateriju ievērojot iekšpusē norādīto polaritāti.
5. Piestipriniet ierīci stiprinājuma vāciņam un pagriežiet to pulksteņrādītāja virzienā.

Lietojiet tikai rokasgrāmatā norādīto baterijas tipu un ievērojiet pareizu polaritāti!

Z-Wave procedūras

Pievienošana Z-Wave tīklam

1. Novietojiet ierīci tiešā Z-Wave vadības kontroliera tuvumā.
2. Ieslēdziet Z-Wave vadības kontrolieri ierīču pievienošanas režīmā.
3. Ātri, trīs reizes nospiediet pogu ierīces virspusē.
4. Uzgaidiet kamēr ierīce tiks pievienota sistēmai.
5. Nostipriniet ierīci paredzētajā vietā.

Atiestatīt

1. Nospiediet un turiet pogu.
2. Atlaidiet pogu, kad LED indikators iedegas balts.
3. Nospiediet pogu, kad LED indikators iedegas dzeltens.
4. Pēc dažām sekundēm ierīce tiks atiestatīta (tas tiks apstiprināts ar sarkanu LED indikatoru).

Tehniskie dati

Baterijas tips:	3V, CR123A (komplektā)	Trauksmes atbildes laiks pēc noklusējuma iestatījumiem:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Baterijas darbības mūžs:	3 gadi pie pamata iestatījumiem (testēts ar Panasonic Industrial Lithium)	Radio frekvences:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Ierīces dzīves cikls tipiskos apstākļos:	8 gadi	Radio protokols:	Z-Wave
Darbības temperatūra:	0-50°C (32-122°F)	Pārtraides jauda:	-5 dBm (EU)
Darbības mitrums:	10-95%RH bez kondensāta	Dimensijas (diam. x augstums):	65 x 28 mm
Mērījumu precizitāte:	±10ppm / ±5%	ES direktīvas atbilstība:	EN 50291-1:2018
		Aparāta tips:	B tips

Garantija



Vienkāršota ES atbilstības deklarācija:

Ar šo Nice-Polska Sp. z o.o. paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvām 2014/53/ES un 2011/65/ES, 2015/863. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: www.manuals.fibaro.com.



Atbilstība EEIA direktīvai:

Ierīci, kas marķēta ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. To nodod attiecīgajā savākšanas punktā, kas paredzēts elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādei.



Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai iepazītos ar pilnajiem garantijas nosacījumiem <https://www.fibaro.com/warranty>



Uzmanību!

Šis produkts nav rotaļlieta.
Sargāt no bērniem un dzīvniekiem!

FIBARO

HOME INTELLIGENCE

© Nice-Polska Sp. z o.o.

All rights reserved

Made in Poland

www.fibaro.com

105412020101